四庫全書薈要

乾隆御览本

史部

資治通鑑卷一百七十五　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

陳紀九 起重光赤奮若盡昭陽單閼凡三年

高宗宣皇帝下之下

太建十三年春正月壬午以晉安王伯恭為尚書左僕射吏部尚書袁憲為右僕射憲樞之弟也　周改元大定　二月甲寅隋王始受相國百揆九錫自初命至是五十一日乃

受建臺置官置百官也丙辰詔進王妃獨孤氏為王后世子勇為太子開府儀同大將軍庾季才勸隋王宜以今月甲子應天受命庾季才持正於宇文護擅權之時而勸進於楊氏革命之日亞史之學自信其術耳非胸中真有所見也太傅李穆開府儀同大將軍盧賁亦勸之於是周主下詔遜居別宮甲子命兼太傅杞公椿奉冊大宗伯趙煚奉皇帝璽紱禪位于隋冊冊書也周制皇帝八璽有神璽有傳國璽皆寶而不用神璽明受之於天傳國璽明受之於運皇帝負扆則置神璽於筵前之右置傳國璽於筵前之左又有六璽其一皇帝行璽封命諸侯及三公用之其二皇帝之璽與諸侯及三公書用之其三皇帝信

璽發諸夏之兵用之其四天子行璽封命蕃國之君用之其五天子之璽與蕃國之君書用之其六天子信璽徵蕃國之兵用之六璽皆白玉為之方一寸五分高寸螭虎鈕梁敬帝太平元年周閔帝受禪五主二十四年而亡隋主本襲封隨公故國號曰隨以周齊不遑寧處故去辶作隋以辶訓走故也辶音綽䠦俱永翻璽斯氏翻紱音弗

隋主冠遠遊冠遠遊冠制似通天冠而前無山述有展筩横于冠前皇太子及王者後諸王服之主冠古玩翻

受冊璽改服紗帽黃袍紗帽白紗帽也名高頂帽皇帝服絳紗袍志曰開皇初高祖常服烏紗帽紀云秋七月上始服黃百寮畢賀益以黃為常服

入御臨光殿服袞冕如元會之儀元會正旦大朝會也文物充庭群官各入就位再拜上公一人詣西階解劍升賀降階帶劍復位而拜群官在位者又再拜搢笏三稱萬歲

大赦改元開

皇命有司奉冊祀于南郊告天以受命遣少冢宰元孝矩代太子勇鎮洛陽少冢宰當作小冢宰孝矩名矩以字行天賜之孫也按隋書元孝矩傳祖脩義不言以字行汝陰王天賜當魏太和之世距此時百餘年當考女為太子妃少内史崔仲方勸隋主除周六官周定六官事始梁敬帝紹泰元年少内史當作小内史一百六十六卷依漢魏之舊從之置三師三公及尚書門下内史秘書内侍五省隋志三師不主事不置府僚蓋與天子坐而論道者也三公參議國之大事依後齊置府僚無其人則闕祭祀則太尉亞獻司徒奉俎司空行掃除其位多曠皆攝行事尋省府及僚佐置公則坐於尚書都省朝之衆務總歸於臺閣尚書省事無不總置令左右僕射各

一人總吏部禮部兵部都官度支工部六曹事屬官左右丞各一人都事八人分司管轄六曹尚書分統三十六侍郎各司曹務直宿禁省如漢之制門下省置納言給事黃門侍郎散騎常侍侍郎通直員外諫議大夫等官內史省置監令侍郎舍人等官秘書省置監丞郎等官領著作太史二曹內史省即中書省避武元諱改曰內史門下內史二省主出納朝直代言猶有職事祕書省較優閑內侍省則皆宦官也

御史都水二臺御史臺置大夫治書侍御史侍御史殿內侍御史監察御史等官都水臺置使者及丞參軍河堤謁者又領掌船局及諸津都水尉津尉丞長等官

太常等十一寺太常光祿衛尉宗正太僕大理鴻臚司農太府九寺並置卿少卿丞主簿錄事等員國子寺置祭酒屬官有主簿錄事國子太學四門書等學各置博士助教將作寺置大匠丞主簿錄事統左右校署令

左右衛等十二府左右衛左

右武衛左右武侯左右領左右左右監門左右領軍各置大將軍將軍長史司馬錄事功倉兵騎等曹參軍法曹鎧曹行參軍行參軍等員以分司統職又置上柱國至都督十一等勳官以酬勤勞隋採後周之制置上柱國柱國上大將軍大將軍上開府儀同三司開府儀同三司上儀同三司儀同三司大都督帥都督都督總十一等特進至朝散大夫七等散官特進左右光祿大夫金紫光祿大夫銀青光祿大夫朝議大夫朝散大夫總七等朝直遥翻散悉亶翻以加文武官之有德聲者改侍中為納言以考諱忠故改侍中為納言以相國司馬高熲為尚書左僕射兼納言熲古迥翻射音夜相國司錄京兆虞慶則為內史監兼吏部尚書相

國內郎李德林為內史令乙丑追尊皇考為武元皇帝（相息亮翻相國內郎相國府從事中郎避諱改為內郎皇考周隨國桓公楊忠）廟號太祖皇妣呂氏為元明皇后丙寅修廟社（時自高祖以下置四親廟同殿異室而已無受命之祧社稷並列于含光門內之右）立王后獨孤為皇后（獨孤之下逸氏字）王太子勇為皇太子丁卯以太尉趙煚為尚書右僕射己巳封周靜帝為介公（煚居永翻周主雖禪死乃有謚通鑑先以謚書之介古國名）周氏諸王皆降爵為公初劉鄭矯詔以隋主輔政（劉鄭劉昉鄭譯也矯詔事見上卷上年）楊后雖不預謀然以嗣子幼沖恐權在它族

聞之甚喜後知其父有異圖意頗不平形於言色及禪位憤惋逾甚嗣祥吏翻惋烏慣翻隋主内甚愧之改封樂平公主樂平郡公主五代志太原郡樂平縣舊置樂平郡樂音洛久之欲奪其志公主誓不許乃止隋主與周載下大夫北平榮建緒有舊載下逸師字後周置載師之官屬地官有中大夫有下大夫北平郡治盧龍榮姓出周榮公莊子有榮啟期隋主將受禪建緒爲息州刺史五代志汝南郡新息縣後魏置東豫州梁改西豫州又改淮州東魏復曰東豫州後周改曰息州將之官隋主謂曰且躊躇躊直由翻躇陳如翻住足也當共取富貴建緒正色曰明公此旨非僕所聞及

即位來朝帝謂之曰卿亦悔不朝直遥翻不讀曰否建緒稽首曰臣位非徐廣情類楊彪稽音啟徐廣事見一百一十九卷宋高祖永初元年楊彪事見六十九卷魏文帝黄初二年帝笑曰朕雖不曉書語亦知卿此言不遜上柱國竇毅之女聞隋受禪自投堂下撫膺太息曰恨我不為男子救舅氏之患撫與拊同拍也膺胸也太息憤而舒氣長也毅及襄陽公主掩其口曰汝勿妄言滅吾族毅由是奇之及長以適唐公李淵淵昞之子也昞周柱國李虎之子李淵始見于此長知兩翻昞音丙虞慶則勸隋主盡滅宇文氏高熲楊惠亦依違

從之依違者不敢言其不可而心不以為可　李德林固爭以為不可隋主作色曰君書生不足與議此於是周太祖孫譙公乾惲冀公絢惲於粉翻絢許縣翻　閔帝子紀公湜湜常職翻　明帝子酆公貞宋公寔高祖子漢公贊秦公贄曹公允道公充蔡公兌荆公元宣帝子萊公衍郢公術皆死通鑑書宣帝子衍始終備但目錄書大成元年立太子衍亦自背馳　德林由此品位不進　乙亥上耕藉田藉在亦翻　隋主封其弟邵公慧為滕王安公爽為衛王邵安皆以州為封國　子鴈門公廣為晉王俊為秦王秀為越王諒為

漢王隋主賜李穆詔曰公既舊德且又父黨（李穆與隋主之父忠比肩事周皆為功臣）敬惠來旨義無有違（謂穆勸之受命也）即以今月十三日恭膺天命（孔安國曰膺當也）俄而穆入朝（自幷州入朝朝直遥翻）帝以穆為太師贊拜不名子孫雖在襁褓（襁居兩翻負兒衣褓博抱翻抱兒衣）悉拜儀同一門執象笏者百餘人（隋志曰案禮笏諸侯以象凡有指畫於君前用笏受命書於笏笏畢用也五經要義曰所以紀事防忽忘禮圖云度二尺有六寸中博二寸其殺六分去一晉宋以來謂之手板此乃不經今還謂之笏以法古名自西魏以降五品以上通用象牙六品以下兼用竹木笏呼骨翻）貴戚無比又以上柱國竇熾為太傅幽州

摠管于翼為太尉李穆上表乞骸骨人臣致身以事君身非己有故求閑者自言乞骸骨上時掌翻詔曰呂尚以期頤佐周記百年曰期頤呂尚過文王年八十矣佐文王以及武王則是期頤之年也張蒼以華皓相漢華皓謂白首也張蒼免相後口中無齒食乳年百餘歲乃卒高才命世不拘常禮仍以穆年耆敕蠲朝集蠲免也朝集猶言朝會也朝直遥翻有大事就第詢訪用古人欲有謀焉則就之之意隋主姑以是悉李穆耳非欲與之大有為也美陽公蘇威美陽古縣名漢晋屬扶風五代志不見蓋已省廢姑以古縣名封爵之耳綽之子也蘇綽佐宇文泰以興周少有令名周晉公護强以女妻之少詩照翻强其兩翻妻七細翻威見護專權恐

禍及已屏居山寺以諷讀為娯屏必郢翻周高祖聞其賢除車騎大將軍儀同三司騎奇寄翻又除稍伯下大夫稍所教翻皆辭疾不拜宣帝就除開府儀同大將軍隋主為丞相高熲薦之隋主名見與語大悅居月餘聞將受禪遁歸田里觀蘇威之初其立身何可議哉至于末節展轉于宇文化及李密王世充之朝何其可鄙也君子是以知令終之難熲請追之追者尋其後而名之隋主曰此不欲預吾事耳置之及受禪徵拜太子少保追封其父為邳公邳亦以州名為公國少始照翻以威襲爵　丁丑隋以晉王廣為幷州總管三月

戊子以上開府儀同三司賀若弼為吳州揔管鎮廣陵考異曰隋書帝紀云楚州今從弼傳和州刺史河南韓擒虎為廬州總管鎮廬江廣陵為吳州仍周舊也歷陽為和州仍齊舊也隋書韓擒虎河東垣人河南當作河東五代志廬江郡梁置南豫州又改合州開皇初改廬州葢梁之南豫合州皆治合肥合州因合肥而名也廬江在合肥東五十里既徙治廬江故以廬名州若人者翻隋主有并吞江南之志問將帥於高熲將即亮翻帥所類翻熲薦弼與擒虎故置於南邊使潛為經略戊戌以太子少保蘇威兼納言度支尚書度支尚書統度支戶部金部倉部度徒洛翻初蘇綽在西魏以國用不足制征稅法

頗重

後周太祖作相置戴師掌任土之法辨夫家田里之數會六畜車乘之稽審賦役斂弛之節制畿疆修廣之域頒施惠之要審牧產之政司均掌田里之政令凡人口十已上宅五畝口九已上宅四畝口五已下宅三畝有室者田百四十畝丁者田百畝司賦掌功賦之政令凡人自十八以至六十有四與輕癃者皆賦之其賦之法有室者歲不過絹一疋綿八兩粟五斛丁者半之其非桑土有室者布一疋麻十斤丁者又半之豐年則全賦中年半之下年一之皆以時徵焉若艱荒凶札則不徵其賦又有市門之稅自今觀之亦不為重矣而蘇綽猶望後之人弛之可謂有志于民矣

既而歎曰今所為者譬如張弓非平世法也後之君子誰能弛之威聞其言每以為己任至是奏減賦役務從輕簡隋主悉從之

蘇威為度支尚書居可言

可行之地漸見親重與高熲參掌朝政朝直遥翻帝嘗怒一人將殺之威入閤進諫帝不納將自出斬之威當帝前不去帝避之而出威又遮止帝拂衣而入良久乃名威謝曰公能若是吾無憂矣賜馬二匹錢十餘萬尋復兼大理卿京兆尹御史大夫本官悉如故治書侍御史安定梁毗以威兼領五職漢宣帝幸宣室齋居決事令侍御史二人治書侍側魏晉因別置治書侍御史安定郡涇州五職納言度支尚書大理卿京兆尹御史大夫也治平聲安繁戀劇無舉賢自代之心抗表劾威劾戶槪翻又戶得翻帝曰蘇威朝夕孜孜

孜孜不怠也志存遠大何遽迫之因謂朝臣曰蘇威不值我無以措其言我不得蘇威何以行其道楊素才辯無雙至於斟酌古今助我宣化非威之匹也匹偶也威若逢亂世南山四皓豈易屈哉四皓東園公綺里季夏黃公甪里先生遭秦之亂隱于商山鬚眉皓白故曰四皓商山在長安南故曰南山隋主以蘇威隱遁於周世故云然易以豉翻威嘗言於帝曰臣先人每戒臣云先人謂威父綽唯讀孝經一卷足以立身治國何用多為帝深然之治直之翻下同高熲深避權勢上表遜位上時掌翻讓於蘇威帝欲成其美成其讓賢之美聽解僕射

數日帝曰蘇威高蹈前朝（前朝謂周朝高蹈謂其隱遯不仕蹈踐也履也高蹈言踐履之高朝直遥翻）熲能推舉吾聞進賢受上賞（漢武帝詔曰進賢受上賞蔽賢蒙顯戮古之道也）寧可使之去官命熲復位熲威同心協贊政刑大小帝無不與之謀議然後行之故革命數年天下稱平太子左庶子盧賁以熲威執政心甚不平時柱國劉昉亦被疎忌賁因諷昉及上柱國元諧李詢華州刺史張賓等謀黜熲威（五代志京兆郡鄭縣後魏置東雍州并華山郡西魏改曰華州昉甫兩翻被皮義翻華户化翻）五人相與輔政又以晉王廣有寵於帝私

謂太子曰貢欲數謁殿下數所角翻恐為上所譴願察區區之心謀洩帝窮治其事治直之翻昉等委辠於賔貴公卿奏二人當死帝以故舊不忍誅並除名為民二人皆冀戴隋主于潛躍者也張賔道士也隋主作輔賔自言洞曉星歷盛言有代謝之徵且言上儀表非人臣之相由是大被知遇常在幕府　庚子隋詔前代品爵皆依舊不降此普謂中外官也丁未梁主遣其弟太宰巖入賀于隋賀受命也　夏四月辛巳隋大赦戊戌悉放太常散樂為民仍禁雜戲後齊之季有散樂周天元即位悉徵詣長安隷太常隋今放之　散騎常侍韋鼎兼通直散騎

常侍王瑳聘于周散悉亶翻騎奇寄翻瑳七何翻又七可翻辛丑至長安隋已受禪隋主致之介國說文致送詣也周主時封介公隋主名汾州刺史韋冲為兼散騎常侍五代志文城郡東魏置南汾州後周改為汾州散悉亶翻時發稽胡築長城按隋紀時修築長城二旬而罷汾州胡千餘人在塗亡叛帝名冲問計對曰夷狄之性易為反覆易以豉翻皆由牧宰不稱之所致稱尺證翻臣請以理綏靜可不勞兵而定帝然之命冲綏懷叛者月餘皆至並赴長城之役冲寬之子也寬見一百六十七卷周高祖永定三年五月戊午隋封邘公雄

為廣平王按隋書此即邦公惠也改名雄開皇中改封清漳王仁壽初改封安德王大業中從征吐谷渾還進封觀王薨謚曰德後所謂觀德王雄者是也邦當作邦音寒永康公弘為河間王永康縣公也五代志清化郡永穆縣梁置曰永康雄高祖之族子也 隋主潛害周靜帝而為之舉哀為于僞翻葬于恭陵以其族人洛為嗣六月癸未隋詔郊廟冕服必依禮經隋制冕服採用東齊之法衮冕垂白珠十有二旒以組為纓色如其綬黈纊充耳玉笄玄衣纁裳衣山龍華蟲火宗彝五章裳藻粉米黼黻四章衣重宗彝裳重黼黻為十二等衣褾領織成升龍白紗內單黼領青褾襈裾革帶玉鉤䚢大帶素帶朱裏紕其外上以朱下以綠韍隨裳色龍火山三章鹿盧玉具劍火珠鏢首白玉雙佩玄組雙大綬六采玄

黄青白縹綠純玄質長二丈四尺五百首廣一尺小雙綬長二尺六寸色同大綬而首半之間施三玉環朱韈赤舄舄加金飾凡綬先合單紡為一絲絲四為一扶扶五為一首首五成一文縹皮小翻襈雛免翻褋丑例翻又敕列翻紕音畢緣也鏢紕招翻說文刀削末銅也縹匹沼翻紡甫罔翻其朝會之服旗幟犧牲皆尚赤隋自以為得火德故尚赤色朝直遥翻下同幟昌志翻戎服以黄常服通用雜色秋七月乙卯隋主始服黄百僚畢賀于是百官常服同於庶人皆著黄袍著則略翻隋主朝服亦如之唯以十三鐶帶為異　八月壬午隋廢東京官周徙相州六府於東京事見一百七十三卷大建十一年　吐谷渾寇涼州涼州武威郡吐從暾入聲谷音

浴隋主遣行軍元帥樂安公元諧等步騎數萬擊之諧擊破吐谷渾於豐利山豐利山在青海東帥所類翻騎奇寄翻又敗其太子可博汗於青海青海在吐谷渾國都伏俟城之東十五里周迴千餘里中有小山唐時謂之龍駒島敗補邁翻可從刋入聲汗音寒俘斬萬計吐谷渾震駭其王侯三十人各帥所部來降吐谷渾可汗夸呂帥親兵遠遁帥讀曰率降户江翻隋主以其高寧王移兹裒為河南王裒薄侯翻使統降衆以元諧為寧州刺史五代志北地郡後魏置豳州西魏改為寧州留行軍揔管賀婁子幹鎮涼州　九月庚午將軍周羅睺攻

隋故壘拔之 故壘當作胡壘胡壘在大江北岸對石頭城鯸音侯壘承與翻 蕭摩訶攻江北 隋奉車都尉于宣敏 漢武帝置三都尉奉車駙馬騎也 奉使巴蜀還 使疏吏翻還音旋又如字 奏稱蜀土沃饒人物殷阜周德之衰遂成戎首 謂王謙以益州起兵也 宜樹建藩屏封殖子孫 屏必郢翻 隋主善之辛未以越王秀為益州總管改封蜀王 為秀在蜀以奢僭得罪張本 宣敏謹之孫也 于謹周之功臣 隋以上柱國長孫覽元景山並為行軍元帥 長知兩翻帥所類翻 發兵入寇命尚書左僕射高熲節度諸軍 初周齊所鑄錢凡四等及民間

私錢名品甚衆五代志齊文宣受禪改鑄常平五銖重如其文其錢甚貴且制造甚精至乾明皇建之間往往私鑄鄴中用錢有赤熟青熟細眉赤生之異河南所用有青薄鉛錫之別青齊徐兖梁豫州輩類各殊武平已後私鑄轉甚或以生鐵和銅至于齊亡卒不能禁後周之初尚用魏錢及武帝保定元年乃更鑄布泉之錢以一當五與五銖並行時梁益之境又雜用古錢交易河西諸郡或用西域金銀之錢而官不禁建德三年更鑄五行大布錢以一當十與布泉並行五年以布泉漸賤遂廢之齊平已後山東猶雜用齊氏舊錢宣帝大象元年又鑄永通萬國錢以一當千與五行大布及五銖凡三品並用

輕重不等隋主患之更鑄五銖錢背面肉好皆有周郭錢之文為面其漫為背錢體為肉錢孔為好外圓周之以規內方周之以矩曰周郭更工衡翻肉而牧翻好虛到翻

每一千重

四斤二兩悉禁古錢及私錢置樣於闗不如樣者沒官銷毀之自是錢幣始壹民間便之　隋鄭譯以上柱國歸第賞賜豐厚譯自以被疎呼道士醮章祈福道士有消災度厄之法依陰陽五行數術推人年命書之如章表之儀并具贄幣燒香陳讀云奏上天曹請為除厄謂之上章夜中於星辰之下陳設酒果𪜶餌幣物歷祀天皇太乙五星列宿為書如上章之儀以奏之名為醮被皮義翻醮子肖翻為婢所告以為巫蠱譯又與母别居為憲司所劾憲司御史臺官劾戶槩翻又戶得翻由是除名隋主下詔曰譯若留之於世在人為不道之臣戮之於朝入地為不孝之鬼有累

幽顯無所置之朝直遥翻累力瑞翻宜賜以孝經令其熟讀仍遣與母共居　初周法比於齊律煩而不要隋主命高熲鄭譯及上柱國楊素率更令裴政等太子率更令魏晋之制主宫殿門户及掌罰事職如光禄勳衛尉隋制掌伎樂漏刻率如字更工衡翻更加修定政練習典故達於從政乃采魏晋舊律下至齊梁沿革重輕累世循襲者為沿中有變更者為革取其折衷衷竹仲翻時同修者十餘人凡有疑滯皆取決於政于是去前世梟轘及鞭法梟者斬首掛之木上轘者車裂于市梁制有制鞭法鞭常鞭凡三等之差制鞭生革廉成法鞭生革去廉常鞭熟靼不去廉皆作鶴頭紐

長一尺一寸梢長二尺七寸廣三寸靶長二尺五寸去羌呂翻梟古堯翻韄户闊翻又户慣翻自非謀叛以上無收族之罪始制死刑二絞斬流刑三自二千里至三千里按隋志流刑三有千里千五百里二千里應配者一千里居作二年一千五百里居作二年半二千里居作三年應住居作者三流俱役三年近流加杖一百一等加三十此云自二千里至三千里不同徒刑五自一年至三年徒刑有一年有一年半有二年有二年半有三年杖刑五自六十至百笞刑五自十至五十又制議請減贖官當之科以優士大夫議即周禮八議之法請者凡在八議之科則請之減者官品第七已上犯罪皆例減一等其品第九已上犯者聽贖應贖者皆以銅代絹贖銅一斤為負負十為殿笞十

者銅一斤加至杖百則十斤徒一年贖銅二十斤每等則加銅十斤三年則六十斤矣流一千里贖銅八十斤每等則加銅十斤二千里則百斤矣二死皆贖銅百二十斤犯私罪以官當徒者五品以上一官當徒二年九品以上一官當徒一年當流者三流同比徒三年若犯公罪者徒各加一年當流者各加一等其累徒過九年者流三千里孔穎達曰古之贖罪用銅漢始改用黃金但少其斤兩令與銅相敵後魏以金難得令金一兩收絹十四匹隋復依古贖銅

除前世訊囚酷法考掠不得過二百時有司用前世訊囚之法用大棒束杖車輻鞵底壓踝杖桄之屬考擊也掠音亮笞也枷杖大小咸有程式民有枉屈縣不為理者聽以次經郡及州若仍不為理聽詣闕伸訴枷居牙翻為于為翻

冬十月戊子始行新律詔

曰夫絞以致斃斬則殊形（夫音扶）除惡之體於斯已極梟首轘身義無所取不益懲肅之理徒表安忍之懷（忍殘忍也安忍安于為殘忍之事）鞭之為用殘剝膚體徹骨侵肌（徹敕列翻）酷均臠切雖云往古之式（舜典曰鞭作官刑故云往古之式）事乖仁者之刑梟轘及鞭並令去之貴帶礪之書不當徒罰（令力丁翻使也去羌吕翻漢高帝分封功臣與之剖符作誓曰使黃河如帶泰山若礪國以永存爰及苗裔）廣軒冕之蔭旁及諸親（服冕乘軒責仕也）流役六年改為五載（載作亥翻）刑徒五歲變從三祀（祀亦年也）其餘以輕代重化死為生條目甚

多備於簡策雜格嚴科並宜除削自是法制遂定後世多遵用之宋朝所行之刑統舊所傳者也隋主嘗怒一郎於殿前笞之諫議大夫劉行本進曰此人素清其過又小願少寬之笞丑之翻少詩治翻帝不顧行本於是正當帝前曰陛下不以臣不肖置臣左右臣言若是陛下安得不聽若非當致之於理送詣大理寺治其罪因置笏於地而退帝斂容謝之遂原所笞者行本瑨之兄子也劉瑨自梁入西魏見一百六十四卷梁元年承聖元年笞丑之翻瑨音煩又扶元翻獨孤皇后家世貴盛后父獨孤信仕西魏以及周列於元功后姊爲

周明帝后女為周宣帝后而能謙恭雅好讀書好呼到翻言事多與隋主意合帝甚寵憚之宫中稱為二聖帝每臨朝朝直遥翻下同后輒與帝方輦而進方輦并兩輦也至閤乃止使宦官伺帝政有所失隨即匡諌伺相吏翻候帝退朝同反燕寢朝直遥翻燕寢燕居之寢有司奏稱周禮百官之妻命於王后請依古制后曰婦人與政或從此為漸不可開其源也與讀曰預大都督崔長仁后之中外兄弟也犯法當斬帝以后故欲免其辠后曰國家之事焉可顧私焉於虔翻長仁竟坐死后性儉約帝

嘗合止利藥（泄瀉不禁者曰利合音閤）須胡粉一兩宮內不用求之竟不得又欲賜柱國劉嵩妻織成衣領宮內亦無之然帝懲周氏之失不以權任假借外戚后兄弟不過將軍刺史帝外家呂氏濟南人（五代志齊郡歷城縣置濟南郡濟子禮翻）素微賤齊亡以來帝求訪不知所在（齊之未亡濟南之地屬齊不可得而求訪故齊亡始訪之）及即位始求得舅子呂永吉追贈外祖雙周為太尉封齊郡公以永吉襲爵永吉從父道貴性尤頑駁（從才用翻駁五駭翻癡也）言詞鄙陋帝厚加供給而不許接對朝士（朝直遥翻）

拜上儀同三司出為濟南太守守式又翻後郡廢終于家壬辰隋主如岐州隋志扶風郡舊置岐州岐州刺史安定梁彥光有惠政隋主下詔褒美賜束帛及御傘傘與繖同先旰翻又蘇旱翻蓋也以厲天下之吏久之徙相州刺史相悉亮翻下同岐俗質厚彥光以靜鎮之奏課連為天下最奏課奏計帳及輸籍也及居相部如岐州法鄴自齊亡衣冠士人多遷入關唯工商樂戶移實州郭城外曰郭釋名郭廓也廓落在城外也風俗險詖好興謠訟詖彼義翻好呼到翻目彥光為著帽餳餳飴也餳軟而甘言彥光為人軟美如團餳特著帽

耳孔頴達曰凡飴謂之餳關東之通語也方言曰餳謂之張皇或云滑餹着則略翻餳徐盈翻帝聞之免彥光官歲餘拜趙州刺史五代志趙郡大陸縣舊曰廣阿置殷州及南鉅鹿郡後改南趙郡改州為趙州彥光自請復為相州帝許之豪猾聞彥光再來皆嗤之嗤丑之翻笑也彥光至發擿姦伏擿他狄翻發也動也有若神明豪猾潛竄闔境大治治直吏翻於是招致名儒每鄉立學親臨策試褒勤黜怠及舉秀才祖道於郊以財物資之於是風化大變吏民感悅無復訟者史因岐州之政終言彥光歷刺他州事復扶又翻時又有相州刺史陳留樊叔畧有異政帝以

璽書褒美班示天下徵拜司農按樊叔略傳徵拜司農卿璽斯氏翻新豐令房恭懿新豐縣自漢以來屬京兆政為三輔之最帝賜以粟帛雍州諸縣令朝謁雍於用翻朝直遙翻下同帝見恭懿必呼至榻前咨以治民之術累遷德州司馬五代志平原郡開皇九年置德州治直之翻帝謂諸州朝集使曰隋志每元會諸州悉遣使赴京師朝集謂之朝集使使疏吏翻房恭懿志存體國愛養我民此乃上天宗廟之所祐朕若置而不賞上天宗廟必當責我卿等宜師範之因擢為海州刺史海州東海郡由是州縣吏多稱職百姓富庶樊叔略房恭懿

之被褒擢非必皆是年事通鑑因梁彦光事悉書於此以見開皇之治以賞良吏而成稱尺證翻十一月丁卯隋遣兼散騎侍郎鄭撝來聘散悉亶翻騎奇寄翻撝許為翻

十二月庚子隋主還長安復鄭譯官爵廣州刺史馬靖廣州治番禺得嶺表人心兵甲精練數有戰功數所角翻朝廷疑之遣吏部侍郎蕭引觀靖舉措諷令送質朝直遥翻令力丁翻質音致外託收督賧物賧吐濫翻蠻蛋所輸貨物曰賧一曰夷人以財贖罪曰賧引至番禺番禺音潘愚靖即遣子弟入質　是歲隋主詔境内之民任聽出家仍令計口出錢營造經像於是時俗隨風

而靡民間佛書多於六經數十百倍　突厥佗鉢可汗病且卒厥九勿翻佗徒何翻可從刊入聲汗音寒卒子恤翻謂其子菴邏曰吾兄不立其子委位於我事見一百七十一卷太建四年邏郎佐翻突厥傳作菴羅我死汝曹當避大邏便大邏便者木杆之子杜佑曰突厥以勇健者為莫賀弗肥麗者為大羅便大羅便酒器也似角而麗短體貌似之故以為號此官特貴唯其子弟為之及卒國人將立大邏便以其母賤衆不服菴邏實貴隋書作菴羅母貴當從之突厥素重之攝圖最後至謂國人曰若立菴邏者我當帥兄弟事之帥讀曰率若立大邏便我必守境利刃長矛以相待

攝圖長且雄勇國人莫敢拒攝圖為小可汗統東面部落又逸可汗之子故長長知兩翻竟立菴邏為嗣大邏便不得立心不服菴邏每遣人詈辱之詈力智翻菴邏不能制因以國讓攝圖國中相與議曰四可汗子四可汗謂逸可汗及木杆可汗褥但可汗佗鉢可汗攝圖最賢共迎立之考異曰隋突厥傳云木杆在位二十年卒佗鉢在位十年卒按周傳魏廢帝二年三月科羅獻馬木杆猶未立建德二年佗鉢獻馬然則木杆以承聖二年立太建四年卒佗鉢以其年立十三年卒也號沙鉢略可汗居都斤山菴邏降居獨洛水稱第二可汗都斤山獨洛水皆突厥中地名第二可汗言其位次沙鉢略也大邏便乃謂沙鉢略

曰我與爾俱可汗子各承父後爾今極尊我獨無位何也沙鉢略患之以為阿波可汗還領所部又沙鉢略從父玷厥居西面號達頭可汗從牙用翻玷丁念翻厥九勿翻諸可汗各統部衆分居四面沙鉢略勇而得衆北方皆畏附之隋主既立待突厥禮薄突厥大怨千金公主傷其宗祀覆滅日夜言於沙鉢略請為周室復讐還千金公主嫁突厥見上卷十二年沙鉢略謂其臣曰我周之親也今隋主自立而不能制復何面目見可賀敦乎復扶又翻突厥之君長稱可汗其妻稱可賀敦乃為于偽翻

與故齊營州刺史高寶寧合兵為寇隋主患之敕緣邊修保障峻長城命上柱國武威陰壽鎮幽州京兆尹虞慶則鎮并州屯兵數萬以備之初奉車都尉長孫晟送千金公主入突厥長知兩翻晟成正翻突厥可汗愛其善射留之竟歲命諸子弟貴人與之親友冀得其射法沙鉢略弟處羅侯號突利設尤得衆心為沙鉢略所忌密託心腹陰與晟盟晟與之遊獵因察山川形勢部衆彊弱靡不知之及突厥入寇晟上書曰今諸夏雖安上時掌翻夏戶雅翻戎

虜尚梗興師致討未是其時弃於度外又相侵擾（此二語明指出當時利病令人多上書言時事藤口說耳）故宜容運籌策有以攘之（下方是歲獻兼）玷厥之於攝圖兵彊而位下外名相屬内隙已彰鼓動其情必將自戰又處羅侯者攝圖之弟姦多勢弱（言其心多奸巧而形勢甚弱）曲取衆心國人愛之因為攝圖所忌其心殊不自安迹示彌縫實懷疑懼又阿波首鼠介在其間（漢書首鼠兩端）頗畏攝圖受其牽率（左傳牽率老夫）唯彊是與未有定心令宜遠交而近攻（史記范雎說秦王之言）離彊而合弱通使玷

厥說合阿波使疏吏翻說輸芮翻令人言說合二字說音如字合音閤則攝圖廻兵自防右地右地突厥西面地也又引處羅遣連奚霫奚庫莫奚霫又一種霫音習則攝圖分衆還備左方左方突厥東面地也首尾猜嫌腹心離阻十數年後乘釁討之釁許覲翻必可一舉而空其國矣帝省表大悅省悉景翻因名與語晟復口陳形勢復扶又翻手畫山川寫其虛實皆如指掌帝深嗟異皆納用之遣太僕元暉出伊吾道詣達頭賜以狼頭纛太僕太僕卿也伊吾即漢伊吾盧之地突厥之先狼種也子孫為君長牙門建狼頭纛示不忘本也纛徒到翻達頭使來引居沙鉢

略使上使疏吏翻以晟為車騎將軍出黃龍道黃龍即和龍今黃龍府即其地時為高寶寧所據騎奇寄翻齎幣賜奚霫契丹奚本曰庫莫奚東部胡之種也為慕容氏所破遺落竄匿松漠之間後稍強盛霫匈奴之別種也居潢水北契丹之先與奚同種而異類並為慕容氏所破俱竄松漠之間其後稍大居黃龍之北數百里契歎訖翻又音喫齎則兮翻遣為鄉導鄉讀曰嚮得至處羅侯所深布心腹誘之內附誘音酉反間既行間古莧翻果相猜貳　始興王叔陵太子之次弟也與太子異母母曰彭貴人叔陵為江州刺史性苛刻狡險新安王伯固以善諂謔有寵於上及太子謔虛約翻叔陵疾之陰

求其過失欲中之以法 中竹仲翻 叔陵入為楊州刺史事務多關涉省閣 省閣謂中書尚書二省 執事承意順旨即諷上進用之微致違忤必抵以大辠重者至殊死 身首異處為殊死忤五故翻 伯固憚之乃謟求其意叔陵好發古冢伯固好射雉 好呼到翻射而亦翻 常相從郊野大相款狎因密圖不軌伯固為侍中每得密語必告叔陵

十四年春正月己酉上不豫太子與始興王叔陵長沙王叔堅並入侍疾叔陵陰有異志命典藥吏曰切藥刀

甚鈍可礪之甲寅上殂倉猝之際叔陵命左右於外取劒左右弗悟取朝服木劍以進朝服帶劍以為儀飾非求其適用故為木劍朝直遥翻叔陵怒怒其不能會己意叔堅在側聞之疑有變伺其所為伺相吏翻乙卯小斂斂力贍翻太子哀哭俯伏叔陵抽剉藥刀斫太子中項中竹仲翻太子悶絶于地母柳皇后走來救之又斫后數下乳媪吳氏自後掣其肘媪烏皓翻掣昌列翻太子乃得起叔陵持太子衣太子自奮得免叔堅手搤叔陵奪去其刀仍牽就柱以其褶袖縛之搤於革翻去羌呂翻褶音習布褶衣也令

之寛袖山海經註魏毋丘儉破高句麗遣王頎窮追過沃沮千餘里彼人言海中有長臂人近於海中得布褶衣兩袖各長三丈有餘則知所謂褶衣有自來矣時吳媼巳扶太子避賊叔堅求太子所在欲受生殺之命叔陵多力奮袖得脫突走出雲龍門馳車還東府名左右斷青溪道斷音短赦東城囚以充戰士東城即東府城散金帛賞賜又遣人往新林追所部兵仍自被甲著白布帽被皮義翻著則略翻登城西門招募百姓又名諸王將帥將即亮翻帥所類翻莫有至者唯新安王伯固單馬赴之助叔陵指揮叔陵兵可千人欲據城自守時

衆軍並緣江防守臺內空虛叔堅白柳后使太子舍人河內司馬申以太子命名右衛將軍蕭摩訶入見受敕見賢遍翻帥馬步數百趣東府帥讀曰率下同趣七喻翻下同屯城西門叔陵惶恐遣記室韋諒送其鼓吹與摩訶吹昌瑞翻謂曰事捷必以公為台輔摩訶紿報之曰須王心膂節將自來方敢從命紿徒亥翻將即亮翻叔陵遣其所親戴温譚騏驎詣摩訶譚徒含翻春秋齊滅譚子孫以國為氏騏驎離珍翻摩訶執以送臺斬其首徇東城叔陵自知不濟入內沈其妃張氏及寵妾七人于井

沈持林翻帥步騎數百自小航度六朝都建業航秦淮而度者非一處當朱雀門者為大航當東府門者為小航騎奇寄翻下同航户剛翻欲趣新林乘舟奔隋行至白楊路為臺軍所邀伯固見兵至旋避入巷叔陵馳騎拔刃追之伯固復還叔陵部下多弃甲潰去摩訶馬容陳智深迎刺叔陵僵仆陳仲華就斬其首軍行擇便於鞍馬軀幹壯偉者乘馬居前以壯軍容謂之馬容刺七亦翻伯固為亂兵所殺自寅至巳乃定叔陵諸子並賜死伯固諸子宥為庶人韋諒及前衡陽内史彭暠五代志長沙郡衡山縣舊置衡陽郡陳為王國故置内史暠古老翻諮議參軍

兼記室鄭信典籤俞公喜並伏誅暠叔陵舅也信諒有寵於叔陵常參謀議諒粲之子也韋粲梁臣死於侯景之難丁巳太子即皇帝位大赦　辛酉隋置河北道行臺於并州以晉王廣為尚書令并州治晉陽置西南道行臺於益州以蜀王秀為尚書令隋主懲周氏孤弱而亡故使二子分莅方面以二王年少少詩照翻盛選貞良有才望者為之僚佐以靈州刺史王韶為并省右僕射五代志靈武郡後魏置靈州按靈州漢北地郡富平縣地赫連勃勃之果園後魏置靈州取靈武郡名之注又見前鴻臚卿趙郡李雄

為兵部尚書五代志趙郡治平棘李雄趙郡高邑人臚陵如翻左武衛將軍朔方李徹總晉王府軍事朔方郡夏州李徹朔方巖緑人兵部尚書元巖為益州總管府長史王韶李雄元巖俱有骨鯁名李徹前朝舊將李徹事周征吐谷渾平齊定淮南皆有功轍直遥翻故用之初李雄家世以學業自通雄獨習騎射騎奇寄翻下同其兄子旦讓之曰非士大夫之素業也雄曰自古聖賢文武不備而能成其功業者鮮矣鮮息淺翻雄雖不敏頗觀前志但不守章句耳既文且武兄何病焉及將如并省帝謂雄曰吾兒更

事未多更工衡翻以卿兼文武才吾無北顧之憂矣二王欲為奢侈非法詒嚴輒不奉教或自鎖或排閤切諫二王甚憚之每事諮而後行不敢違法度帝聞而賞之隋文帝擇人以輔其子可謂用心矣而二子皆不克令終何也中人以下之性束縛之雖急一縱則不可復收也又以秦王俊為河南道行臺尚書令洛州刺史領關東兵洛州治洛陽癸亥以長沙王叔堅為驃騎將軍開府儀同三司揚州刺史驃匹妙翻蕭摩訶為車騎將軍南徐州刺史封綏遠公始興王家金帛累巨萬悉以賜之以司馬申

為中書通事舍人乙丑尊皇后為皇太后時帝病創創初良翻下同卧承香殿不能聽政太后居柏梁殿百司衆務皆決於太后帝創愈乃歸政焉丁卯封皇弟叔重為始興王奉昭烈王祀叔陵既誅以叔重奉昭烈王祀隋元景山出漢口漢口漢水入江之口遣上開府儀同三司鄧孝儒將卒四千攻甑山鎮將軍陸綸以舟師救之為孝儒所敗敗補邁翻溳口甑山沌陽守將皆棄城走漢水記自漢口入二百里得溳口有村又三百里得溳城楚邑也漢安陸縣居之沌陽在沌水之北五代志沔陽郡漢陽縣有沌水溳音云沌柱兗翻將即亮翻戊辰遣

使請和於隋歸其胡墅（去年周羅睺拔胡墅使疏吏翻）己巳立妃沈氏為皇后辛未立皇弟叔儼為尋陽王叔慎為岳陽王叔達為義陽王叔熊為巴山王叔虞為武昌王（宣帝諸子唯叔達後仕於唐貴顯）隋高熲奏禮不伐喪（春秋公羊傳襄公十九年晉士匄帥師侵齊至穀聞齊侯卒乃還還者何善辭也何善爾大其不伐喪也）二月己丑隋主詔熲等班師　三月己巳以尚書左僕射晉安王伯恭為湘州刺史（湘州治長沙）永陽王伯智為尚書僕射　夏四月庚寅隋大將軍韓僧壽破突厥於雞頭山（雞頭山涇水所出在原州平高縣西）

上柱國李充破突厥於河北山此山蓋在北河之北丙申立皇子永康公脩爲太子脩孫姬之子沈后養以爲子五月己未高寶寧引突厥寇隋平州五代志北平郡舊置平州治盧龍突厥悉發五可汗控弦之士四十萬入長城沙鉢略可汗第二可汗達頭可汗阿波可汗貪汗可汗凡五可汗壬戌隋任穆公于翼卒任古國名謚法布德執義曰穆中情見貌曰穆任音壬卒子恤翻甲子隋更命傳國璽曰受命璽更工衡翻璽斯氏翻六月甲申隋遣使來弔使疏吏翻乙酉隋上柱國李光敗突厥於馬邑李光當作李充馬邑朔州治所大業初改馬邑縣爲

善陽縣突厥又寇蘭州五代志金城郡開皇初置蘭州總管府涼州總管賀婁子幹敗之於可洛峐山無草木曰峐峐古哀翻隋主嫌長安城制度狹小又宮內多妖異妖於驕翻納言蘇威勸帝遷都帝以初受命難之夜與威及高熲共議明旦通直散騎庾季才奏曰臣仰觀乾象俯察圖記必有遷都之事且漢營此城將八百歲漢高帝五年徙都長安歲在己亥是年歲在壬寅凡八百四歲惠帝元年城長安歲在丁未距是年七百九十六年水皆鹹鹵不甚宜人京都地大人眾加以歲久壅底墊隘穢惡聚而不泄則水多鹹鹵鹵郎古翻願陛下協天人之心為遷徙

之計帝愕然謂熲威曰是何神也太師李穆亦上表請遷都帝省表曰天道聰明已有徵應上時掌翻省悉景翻徵證也太師人望復抗此請無不可矣復扶又翻丙申詔高熲等創造新都於龍首山三秦記龍首山長六十里首入渭水尾達樊川頭高二十丈尾漸下可六七丈色赤舊傳有黑龍從南山出飲渭水其行道因行成迹以太子左庶子宇文愷有巧思領營新都副監晉志太子庶子四人職比散騎常侍中書監令隋分置門下坊左庶子二人典書坊右庶子二人監者監領營新都事思相吏翻愷忻之弟也　秋七月辛未大赦　九月丙午設無㝵大會於太極殿㝵與礙同釋氏

書也捨身及乘輿御服乘繩證翻大赦　丙午以長沙王叔堅為司空將軍刺史如故驃騎將軍揚州刺史　冬十月癸酉隋太子勇屯兵咸陽以備突厥咸陽在長安西北隔渭水耳屯兵於此以備突厥蓋其兵勢强盛欲窺長安此亦猶漢霸上棘門細柳之屯耳　十二月丙子隋命新都曰大興城　乙酉隋遣沁源公虞慶則屯弘化以備突厥沁源縣公五代志上黨郡有沁源縣後魏置弘化郡治合水開皇六年置慶州沁七鴆翻行軍總管達奚長儒將兵二千與突厥沙鉢略可汗遇於周槃據慶則傳長儒別道邀賊為虜所圍慶則案營不救則周槃亦當在弘化縣界長儒當作長孺沙鉢略有

衆十餘萬軍中大懼長孺神色慷慨且戰且行為虜所衝散而復聚復扶又翻四面抗拒轉鬬三日晝夜凡十四戰五兵咸盡士卒以拳毆之毆烏口翻手皆骨見見賢遍翻孟子曰盡信書不如無書五兵咸盡士卒奮拳擊虜以言死鬬則可若虜以全師四面處之安能免乎史但極筆敘長孺力戰之績耳觀者不以辭害意可也殺傷萬計虜氣稍奪於是解去長孺身被五創通中者二被皮義翻中竹仲翻其戰士死者什八九詔以長孺為上柱國餘勳回授一子時柱國馮昱屯乙弗泊乙弗泊當在鄯州之西蘭州摠管叱列長叉守臨洮五代志後周武帝逐吐谷

渾置洮陽郡尋立洮州大業初置臨洮郡洮土刀翻上柱國李崇屯幽州皆為突厥所敗敗蒲邁翻於是突厥縱兵自木硤石門兩道入寇武威天水金城上郡引化延安六畜咸盡木峽石門兩關皆在引化郡平高縣界此由虞慶則按營不戰達奚長儒孤軍摧衄故沙鉢略縱兵兩道而入然五可汗之兵東西齊舉西自乙弗泊東至幽州盡隋西北二邊無不被寇若武威至延安則達頭沙鉢略之兵耳天水上郡皆古郡天水則秦州上郡則敷州也延安郡後魏置東夏州西魏改為延州畜許又翻沙鉢略更欲南入達頭不從引兵而去長孫晟又說沙鉢略之子染干說輸芮翻詐告沙鉢略曰鐵勒等反欲襲其牙鐵勒之先本匈奴苗裔種類最

多自西海之東依據山谷往往不絶至北海之南雖姓氏不同總謂之鐵勒

沙鉢略懼迴兵出塞 隋主既立待遇梁主恩禮彌厚是歲納梁主女為晉王妃 按隋書蕭后傳及蕭巋傳初皆云巋女詳考之則后本巋生江南風俗二月生子者不舉后以二月生故季父岌收而養之未幾岌夫妻俱死轉養於舅氏張軻家高祖為晉王選妃於梁徧占諸女皆不吉巋迎后於舅氏占之曰吉遂為王妃 又欲以其子瑒尚蘭陵公主 瑒雉杏翻又音暢 由是罷江陵總管 西魏遷梁主詧於江陵置助防梁日防主後遂置總管今罷之 梁主始得專制其國

長城公上 諱叔寶字元秀小字黄奴宣帝嫡長子也

至德元年春正月庚子隋將入新都大赦　壬寅大赦改元　初上病創（創初良翻）不能視事政無大小皆決於長沙王叔堅權傾朝廷叔堅頗驕縱上由是忌之都官尚書山陰孔範（山陰漢古縣屬會稽郡）中書舍人施文慶皆惡叔堅而有寵於上（惡烏路翻下同）日夕求其短（日夕猶言朝夕也）構之於上上乃即叔堅驃騎將軍本號用三司之儀出為江州刺史以祠部尚書江總為吏部尚書　癸卯立皇子深為始安王　二月己巳朔日有食之　癸酉遣兼散騎常

侍賀徹等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻　突厥寇隋北邊厥九勿翻

癸巳葬孝宣皇帝于顯寧陵廟號高宗　右衛將軍兼中書通事舍人司馬申既掌機密頗作威福多所譖毀能候人主顏色有忤己者必以微言譖之忤五故翻附己者因機進之是以朝廷內外皆從風而靡上欲用侍中吏部尚書毛喜為僕射申惡喜彊直言於上曰喜臣之妻兄高宗時稱陛下有酒德周公戒成王曰無若殷王受之迷亂酗于酒德哉注云言紂心迷政亂以酗酒為德請逐去宮臣去羌呂翻陛下寧忘之邪邪音耶上

乃止上創愈置酒於後殿以自慶引吏部尚書江總以下展樂賦詩（展舒而陳之也創初良翻）既醉而命毛喜于時山陵初畢喜見之不懌欲諫則上已醉喜升階陽為心疾仆于階下移出省中上醒謂江總曰我悔召毛喜彼實無疾但欲阻我歡宴非我所為耳（言喜以帝所為為非）乃與司馬申謀曰此人負氣吾欲乞鄱陽兄弟聽其報讎可乎（鄱陽兄弟世祖諸子也高宗之篡殺劉師知韓子高到仲舉父子以及始興王伯茂皆毛喜之謀後主慭喜欲以喜乞鄱陽兄弟聽其報讐於臣為不君於父為不子乞音氣與也）對曰彼終不為官用（陳之臣子率稱

其君曰官顧如聖旨中書通事舍人北地傅縡爭之傳稱縡少依蕭循蕭循自關中歸縡與之俱南也縡作代翻曰不然若許報讎欲置先皇何地上曰當乞一小郡勿令見人事耳乃以喜爲永嘉內史考異曰司馬申傳云右僕射沈君理卒朝議以毛喜代之按君理卒在太建五年非後主時又毛喜傳云時山陵初畢未及踰年按高祖祖過葬乃葬而云未及踰年恐誤

三月丙辰隋遷于新都考異曰隋食貨志正月帝入新宮今從帝紀

初令民二十一成丁減役者每歲十二番爲二十日役減調絹一匹爲二丈後周之制民年十八成丁令增三歲每歲十二番則三十日役令減爲二十日役及調絹減半調徒弔翻

周末榷

酒坊鹽池鹽井至是皆罷之周末官制酒坊收利鹽池鹽井皆禁百姓採用池鹽則河東池鹽井鹽則蜀中處處有之榷古岳翻祕書監牛弘隋書牛弘傳弘安定鶉觚人本姓奈氏父允仕魏賜姓牛氏上表以典籍屢經喪亂上時掌翻喪息浪翻率多散逸周氏聚書僅盈萬卷平齊所得除其重雜裁益五千興集之期屬膺聖世重直龍翻裁與纔同屬之欲翻膺當也為國之本莫此為先豈可使之流落私家不歸王府必須勒之以天威引之以微利則異典必臻觀閣斯積漢東觀及天祿石渠等閣皆藏書之所故云觀古玩翻隋主從之丁巳詔購求遺書於天下每獻

書一卷賚縑一匹賚洛代翻賜也與也縑絹也說文曰幷絲繒夏四月庚午吐谷渾寇隋臨洮洮州刺史皮子信出戰敗死汶州總管梁遠擊走之又寇廓州州兵擊走之五代志後周武帝逐吐谷渾置洮陽郡尋立洮州汶山郡後周置汶州宋白曰晉置廣陽縣於茂州汶山縣西北五十里今不詳其處所後周又立廣陽縣于石鏡山西六十里主舊廣陽即今縣也又置汶州於此汶讀曰珉隋改會州澆河郡亦周逐吐谷渾以置廓州壬申隋以尚書右僕射趙煚兼內史令煚古迥翻突厥數為隋寇厥九勿翻數所角翻隋主下詔曰往者周齊抗衡分割諸夏夏戶雅翻突厥之虜俱通二國周人東慮恐

齊好之深好呼到翻齊氏西虞懼周交之厚謂虜意輕重國遂安危蓋並有大敵之憂思滅一邊之防也朕以為厚斂兆庶欽力聘翻多恵犲狼未嘗感恩資而為賊節之以禮不為虛費省徭薄賦國用有餘因入賊之物加賜將士將即亮翻下同息道路之民務為耕織清邊制勝成策在心凶醜愚闇未知深旨將大定之日比戰國之時乘昔世之驕結令時之恨近者盡其巢窟俱犯北邊蓋上天所忿驅就齊斧齊讀曰齋言齋戒而授斧鉞於將帥一讀曰資應劭曰利斧也諸將令行義

兼含育有降者納降戶江翻有違者死使其不敢南望永服威刑何用侍子之朝寧勞渭橋之拜匈奴遣子入侍及來朝渭橋並見漢宣帝紀朝直遙翻於是命衛王爽等為行軍元帥帥所類翻分八道出塞擊之爽督總管李充等四將出朔州道自馬邑出塞也己卯與沙鉢略可汗遇於白道白道在長城北有白道嶺白道溪李充言於爽曰突厥狃於驟勝狃女久翻必輕我而無備以精兵襲之可破也諸將多以為疑唯長史李徹贊成之遂與充帥精騎五千掩擊突厥大破之帥讀曰率騎奇寄翻並下沙鉢略棄

所服金甲潛艸中而遁其軍中無食粉骨為糧加以疾疫死者甚衆幽州總管陰壽帥步騎十萬出盧龍塞擊高寶寧寶寧求救於突厥突厥方禦隋師不能救庚辰寶寧棄城奔磧北（磧七迹翻）和龍諸縣悉平壽設重賞以購寶寧又遣人離其腹心寶寧奔契丹為其麾下所殺（高寶寧自齊末據和龍至是敗滅契欺訖翻又音喫）己丑郢州城主張子讖遣使請降於隋（郢州治江夏中流之重鎮今欲降隋史言陳之邊將已離心使疏吏翻下同降戶江翻）隋主以和好不納（好呼到翻）辛卯隋主遣兼散騎常侍薛

紓兼散騎常侍王劭來聘劭松年之子也王松年仕齊為通直散騎侍郎人在下中散悲𠀋翻騎奇寄翻　癸巳隋主大雩隋雩壇在國南十三里啟夏門外道左　甲子突厥遣使入見于隋見賢遍翻　隋改度支尚書為民部度徒洛翻都官尚書為刑部命左僕射判吏禮兵三部事右僕射判民刑工三部事廢光禄衛尉鴻臚寺及都水臺臚陵如翻　五月癸卯隋行軍摠管李晃破突厥於摩那度口　乙巳梁太子琮入朝于隋賀遷都朝直遥翻　辛酉隋主祀方澤隋為方丘於宫城之北十四里　隋秦州摠管竇榮

定帥九總管步騎三萬出涼州帥讀曰率與突厥阿波可汗相拒於高越原阿波屢敗榮定熾之兄子也厥九勿翻可從刋入聲汗音寒竇熾時為太傅前上大將軍京兆史萬歲坐事配敦煌為戍卒敦煌郡瓜州敦徒門翻詣榮定軍門請自効榮定素聞其名見而大悅壬戌將戰榮定遣人謂突厥曰士卒何罪而殺之但當各遣一壯士決勝負耳突厥許諾因遣一騎挑戰騎奇寄翻下同挑徒了翻榮定遣萬歲出應之萬歲馳斬其首而還還音旋又如字突厥大驚不敢復戰復扶又翻遂請盟引軍而

去長孫晟時在榮定軍中為偏將將即亮翻使謂阿波曰攝圖每來戰皆大勝阿波纔入邊即奔敗此乃突厥之恥也且攝圖之與阿波兵勢本敵今攝圖日勝為衆所崇阿波不利為國生辱攝圖必當以辠歸阿波成其宿計滅北牙矣阿波建牙在攝圖之北願自量度量音良度徒洛翻能禦之乎阿波使至使疏吏翻下同晟又謂之曰今達頭與隋連和而攝圖不能制可汗何不依附天子連結達頭相合為彊此萬全計也豈若喪兵負辠喪息浪翻歸就攝圖受其戮辱邪

邪音耶阿波然之遣使隨晟入朝沙鉢略素忌阿波驍悍朝直遥翻驍堅堯翻悍侯旰翻自白道敗歸又聞阿波貳於隋因先歸襲擊北牙大破之殺阿波之母阿波還無所歸西奔達頭達頭大怒遣阿波帥兵而東帥讀曰率其部落歸之者將十萬騎遂與沙鉢略相攻屢破之復得故地兵埶益彊貪汗可汗素睦於阿波沙鉢略奪其衆而廢之貪汗亡奔達頭沙鉢從弟地勤察別統部落與沙鉢略有隙復以衆叛歸阿波從才用翻復扶又翻連兵不已各遣使詣長安請

和求援隋主皆不許　六月庚辰隋行軍總管梁遠破吐谷渾於爾汗山吐從暾入聲谷音浴汗音寒　突厥寇幽州隋幽州總管廣宗壯公李崇帥步騎三千拒之廣宗縣公廣宗漢古縣五代志屬清河郡厥九勿翻帥讀曰率騎奇寄翻轉戰十餘日師人多死遂保砂城突厥圍之城荒頹不可守禦曉夕力戰又無所食每夜出掠虜營得六畜以繼軍糧畜許又翻突厥畏之厚為其備每夜中結陳以待之陳讀曰陣下同崇軍苦飢出輒遇敵死亡畧盡及明奔還城者尚百許人然多重傷不堪更戰

突厥意欲降之降户江翻遣使謂崇曰若來降者封為特勒特勒突厥達官新書突厥子弟曰特勒使疏吏翻崇知不免令其士卒曰崇喪師徒令立定翻喪息浪翻罪當萬死今日効命以謝國家汝俟吾死且可降賊便散走努力還鄉若見至尊道崇此意乃挺刃突陳復殺二人挺拔也突厥亂射殺之射而亦翻秋七月以豫州刺史代人周摇為幽州總管命李崇子敏襲爵襲爵廣宗公敏娶樂平公主之女娥英隋主受禪周天元后改封樂平公主詔假一品羽儀禮如尚帝女既而將侍宴公主謂敏曰我

以四海與至尊唯一壻當為爾求柱國為于偽翻若餘官汝慎勿謝及進見見賢遍翻帝授以儀同及開府皆不謝帝曰公主有大功於我我何得於其壻而惜官乎今授汝柱國敏乃拜而蹈舞　八月丁卯朔日有食之考異曰隋紀作七月丁卯蓋歷差長沙王叔堅未之江州復留為司空復扶又翻實奪之權　壬午隋遣尚書左僕射高熲出寧州道内史監虞慶則出原州道以擊突厥五代志平涼郡舊置原州監甲暫翻厥九勿翻九月癸丑隋大赦　冬十月甲戌隋廢河南道行臺省

河南道行臺省去年二月隋置以秦王俊為秦州總管隴右諸州盡隸焉秦州天水郡 丁酉立皇弟叔平為湘東王叔敖為臨賀王叔宣為陽山王叔穆為西陽王 戊戌侍中建昌侯徐陵卒卒子恤翻 癸丑立皇弟叔儉為安南王叔澄為南郡王叔興為沅陵王叔韶為岳山王叔純為新興王自湘東以下皆以郡名疏爵今著後人之所未能徧知者五代志始安郡富川縣舊置臨賀郡熙平郡桂陽縣梁置陽山郡永安郡黄岡縣置西陽郡巴陵郡華容縣舊曰安南置安南郡沅陵縣置沅陵郡信安郡新興縣梁置新興郡岳山郡闕郡縣志巴陵一名天岳山岳山嵒即巴陵以封叔韶沅音元 十一月遣散

騎常侍周墳通直散騎常侍袁彥聘于隋帝聞隋主狀貌異人使彥畫像而歸帝見大駭曰吾不欲見此人亟命屏之（散悉亶翻騎奇寄翻亟紀力翻屏必郢翻）隋既班律令（前年十月隋行新律）蘇威屢欲更易事條（更工衡翻下數更同）內史令李德林曰修律令時公何不言今始頒行且宜專守自非大為民害不可數更（數所角翻）河南道行臺兵部尚書楊尚希曰竊見當今郡縣倍多於古或地無百里數縣並置或戶不滿千二郡分領具僚已衆資費日多吏卒增倍租調歲減（調徒

弔翻民少官多(少詩沼翻下同)十羊九牧今存要去(上聲)閑併小為大國家則不虧粟帛選舉則易得賢良(易以豉翻)蘇威亦請廢郡帝從之甲午悉罷諸郡為州　十二月乙卯隋遣兼散騎常侍曹令則通直散騎常侍魏澹來聘(散悉亶翻騎奇寄翻)澹收之族也(魏收事齊以文名澹徒覽翻)　丙辰司空長沙王叔堅免叔堅既失恩心不自安乃為厭媚(厭一琰翻)醮日月以求福或上書告其事(考異曰南史云上陰令人造其厭媚又令人告之今從陳書)帝召叔堅囚于西省(門下省為東省中書省為西省)將殺之令近侍宣敕

數之數責其罪也數所具翻又所主翻叔堅對曰臣之本心非有佗故但欲求親媚耳臣既犯天憲辠當萬死臣死之日必見叔陵願宣明詔責之於九泉之下帝乃赦之免官而已因叔堅之言始念其擁護之功此豈少恩而已哉不明故爾

隋以上柱國竇榮定為右武衛大將軍榮定妻隋主姊安成公主也隋主欲以榮定為三公辭曰衛霍梁鄧若少自貶損不至覆宗帝乃止四姓皆漢外戚也衛氏夷於武帝之末霍族赤於宣帝之時桓帝怒而梁宗誅滅安帝長而鄧門衰廢事並見漢紀少詩紹翻帝以李穆功大詔曰法備小人不防君

子太師申公自今雖有辠但非謀逆縱有百死終不推問禮部尚書牛弘請立明堂帝以時事草創不許帝覽刑部奏斷獄數猶至萬斷丁亂翻以為律尚嚴密故人多陷罪又敕蘇威牛弘等更定新律除死罪八十一條流罪一百五十四條徒杖等千餘條唯定留五百條凡十二卷一曰名例二曰衛禁三曰職制四曰户婚五曰廐庫六曰擅興七曰盜賊八曰鬭訟九曰詐偽十曰雜律十一曰捕亡十二曰斷獄自是刑網簡要疎而不失仍置律博士弟子員大理寺之屬有律博士八人隋主以長安倉廪尚虚是歳詔

西自蒲陝東至衛汴河東郡蒲州恒農郡陝州汲郡衛州陳留郡汴州陝式冉翻汴皮變翻水次十三州募丁運米華陝穀洛管汴汾晉蒲絳懷衛相凡十三州又於衛州置黎陽倉陝州置常平倉華州置廣通倉五代志京兆郡鄭縣後魏置東雍州並華山郡西魏改曰華州華戶化翻轉相灌輸輸平聲漕關東及汾晉之粟以給長安水運曰漕關東自函谷關以東州郡五代志文城郡東魏置南汾州後周改為汾州晉州臨汾郡舊平陽郡也漕在到翻時刺史多任武將類不稱職將即亮翻下同稱尺證翻治書侍御史柳彧上表曰治直之翻上時掌翻昔漢光武與二十八將披荊棘定天下及功成之後無所任

職事見漢光武紀伏見詔書以上柱國和千子為杞州刺史五代志梁郡雍丘縣隋置杞州千子前任趙州趙州時治廣阿百姓歌之曰老禾不早殺令人猶呼刈稻為殺稻餘種穢良田種章勇翻千子弓馬武用是其所長治民涖衆非其所解治直之翻解戶買翻曉也如謂優老尚年尚尊也高也自可厚賜金帛若令刺舉漢置刺史掌刺舉郡縣吏故云然所損殊大帝善之千子竟免或見上勤於聽受百僚奏請多有煩碎上疏諫曰臣聞上古聖帝莫過唐虞不為叢脞是謂欽明書元首叢脞哉孔安國曰叢脞細碎無大略馬云叢總也脞小也堯典曰

放勳欽明文思脞倉果翻舜任五臣孔子曰舜有臣五人而天下治孔安國曰五臣禹稷契皐陶伯益堯咨四岳孔安國曰四岳即羲和之四子分掌四岳之諸侯垂拱無為天下以治治直吏翻下同所謂勞於求賢逸於任使比見陛下留心治道比毗至翻治直吏翻無憚疲勞亦由羣官懼罪不能自決取判天旨判決也聞奏過多乃至營造細小之事出給輕微之物一日之内酧荅百司至乃日旰忘食夜分未寢旰古按翻日晏也夜分半夜也動以文簿憂勞聖躬伏願察臣至言少減煩務少詩沼翻若經國大事非臣下裁斷者伏願詳決斷丁亂翻

自餘細務責成所司則聖體盡無疆之壽臣下蒙覆育之賜覆敷救翻上覽而嘉之因曰柳彧直士國之寶也彧以近世風俗每正月十五夜然燈遊戲奏請禁之上元燃燈或云以漢祠太一自昏至晝故事此說非也梁簡文帝有列燈詩陳後主有光壁殿遥詠山燈詩則柳彧所謂近世風俗是也曰竊見京邑爰及外州每以正月望夜望夜月之十五夜也月旦以日月合謂之朔十五夜以日月相望謂之望充街塞陌塞悉則翻聚戲朋遊鳴鼓聒天燎炬照地竭貲破産競此一時盡室并孥無問貴賤男女混雜緇素不分穢行因此而成盗賊由斯而

起觀此則上元遊戲之弊其來久矣後之當路者能不惑於世俗耆然革之亦所謂豪傑之士也因循

弊風曾無先覺無益於化實損於民請頒天下並即禁

斷斷音短詔從之

資治通鑑卷一百七十五



總校官庶吉士臣侍　朝
校對官檢討臣龔大萬
謄錄監生臣朱懷玉
謄錄監生臣張子誠

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷一百七十六 七十七

詳校官編修臣汪鏞

資治通鑑卷一百七十六　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

陳紀十　起閼逢執徐盡著雍涒灘凡五年

長城公下

至德二年春正月甲子日有食之　己巳隋主享太廟辛未祀南郊　壬申梁主入朝于隋朝直遥翻下同服通天冠絳紗袍北面受郊勞及入見於大興殿隋主服通天冠

絳紗袍梁主服遠遊冠朝服君臣並拜通天冠絳紗袍天子之服也服天子之服北面以受郊勞示臣服於隋而未至純於臣也遠遊冠朝服諸王見天子之服也入見大興殿純於臣矣大興殿隋新都正殿也唐為西內太極殿遠遊三梁冠黑介幘朝服絳紗單衣白紗內單皁領袖皁襈革帶鈎䚢假帶方心絳紗蔽膝韈舄綬劍佩君臣並拜非禮也勞力到翻見賢遍翻襈雛免翻䚢丑例翻又敕列翻賜縑萬匹珍玩稱是稱是言其直與萬縑稱也稱尺證翻隋前華州刺史張賓華戶化翻儀同三司劉暉等造甲子元歷成甲子元歷其要以上元甲子己巳已來至開皇四年歲在甲辰積算起奏之壬辰詔頒新歷考異曰隋律歷志云二月撰成奏上今從帝紀癸巳大赦　二月乙巳隋主

餞梁主於灞上梁主歸國故餞之突厥蘇尼部男女萬餘口降隋厥九勿翻尼女夷翻降户江翻下同庚戌隋主如隴州五代志扶風汧源縣西魏置隴東郡及東秦州後改隴州突厥達頭可汗請降於隋可從刋入聲汗音寒　考異曰隋帝紀云突厥阿史那玷厥帥其衆來降按時玷厥方彊蓋文降耳夏四月庚子隋以吏部尚書虞慶則為右僕射　隋上大將軍賀婁子幹發五州兵擊吐谷渾時發河西五州兵蓋涼甘瓜鄯廓也吐從暾入聲谷音浴殺男女萬餘口二旬而還還音旋又如字帝以隴西頻被寇掠而俗不設村塢塢安古翻壁壘也說文曰小障也一曰庫城也通俗文營居曰塢被皮義

翻命子幹勒民為堡（堡音保小城也）仍營田積穀子幹上書曰隴右河西土曠民稀邊境未寧不可廣佃（上時掌翻佃徒年翻作田也）比見屯田之所（比毗至翻）獲少費多虚役人功卒逢踐暴（少詩沼翻卒子恤翻）屯田疏遠者請皆廢省但隴右之人以畜牧為事（畜許六翻）若更屯聚彌不自安但使鎮戍連接烽堠相望（堠戶遘翻）民雖散居必謂無虞帝從之以子幹曉習邊事丁巳以為榆關總管（五代志榆林郡金河縣開皇三年置榆關總管榆林郡後置勝州）五月以吏部尚書江總為僕射　隋主以渭水多沙

深淺不常漕者苦之六月壬子詔太子左庶子宇文愷帥水工鑿渠引渭水（帥讀曰率）自大興城東至潼關三百餘里名曰廣通渠漕運通利關內賴之　秋七月丙寅遣兼散騎常侍謝泉等聘于隋（散悉亶翻騎奇寄翻）　八月壬寅隋鄧恭公竇熾卒（熾昌志翻卒子恤翻）　乙卯將軍夏侯苗請降于隋（夏戶雅翻降戶江翻）隋主以通和不納　九月甲戌隋主以關中饑行如洛陽　隋主不喜詞華（喜許記翻）詔天下公私文翰並宜實錄泗州刺史司馬幼之（五代志下邳郡後魏置南徐州梁改東徐

州陳改安州後周改泗州文表華艷付所司治罪治書侍御史趙郡

李諤亦以當時屬文體尚輕薄治直之翻屬之欲翻上書曰魏之

三祖上時掌翻三祖謂曹魏父子孫太祖武皇帝高祖文皇帝烈祖明皇帝崇尚文詞忽

君人之大道好雕蟲之小藝楊子曰童子雕蟲篆刻好呼到翻下之從

上遂成風俗江左齊梁其弊彌甚競一韻之奇爭一字

之巧連篇累牘不出月露之形積案盈箱唯是風雲之

狀世俗以此相高朝廷據茲擢士祿利之路既開愛尚

之情愈篤於是閭里童昏貴遊總丱童昏言童幼昏蒙未有知識也鄭玄

曰責遊子弟王公之子弟遊無官司者詩總角丱兮毛傳曰總角聚兩髦也丱幼稚也丱古患翻未窺六甲古者八歲入小學學六甲五方書計之事六甲謂六十甲子也先製五言謂五言詩至如羲皇舜禹之典伊傅周孔之說不復關心復扶又翻何嘗入耳以傲誕為清虛以緣情為勳績指儒素為古拙用詞賦為君子故文筆日繁其政日亂良由弃大聖之軌模構無用以為用也今朝廷雖有是詔如聞外州遠縣仍踵弊風躬仁孝之行者行下孟翻擯落私門不加收齒工輕薄之藝者選充吏職舉送天朝朝直遥翻盡由刺史縣令

未遵風教請普加釆察送臺推劾劾戶槩翻又戶得翻又上言士大夫矜伐干進無復廉恥乞明加罪黜以懲風軌風軌風迹也上時掌翻詔以諤前後所奏頒示四方　突厥沙鉢略可汗數為隋所敗厥九勿翻可從刋入聲汗音寒數所角翻敗補邁翻乃請和親千金公主自請改姓楊氏為隋主女隋主遣開府儀同三司徐平和使於沙鉢略更封千金公主為大義公主千金公主宇文氏請於沙鉢略欲復讎及兵敗於外衆離於內乃請為隋主女更封以大義非嘉名也取大義滅親云爾為大義不得其死張本使疏吏翻下同更工衡翻　晉王廣請因釁乘之釁許覲翻

隋主不許沙鉢略遣使致書曰從天生大突厥天下賢聖天子伊利居盧設莫何沙鉢略可汗致書大隋皇帝皇帝婦父乃是翁比此為女夫乃是兒例兩境雖殊情義如一自今子子孫孫乃至萬世親好不絶好呼到翻上天為證終不違負此國羊馬皆皇帝之畜畜許救翻彼之繒綵皆此國之物繒疾陵翻帝復書曰大隋天子貽書大突厥沙鉢略可汗得書知大有善意既為沙鉢略婦翁今日視沙鉢略與兒子不異時遣大臣往彼省女復省沙鉢略

也省恚景翻復扶又翻於是遣尚書右僕射虞慶則使於沙鉢略驍騎將軍長孫晟副之騎奇寄翻長知兩翻晟承正翻沙鉢略陳兵列其珍寶坐見慶則稱病不能起且曰我諸父以來不向人拜慶則責而諭之千金公主私謂慶則曰可汗豺狼性過與爭將齧人齧五結翻噬也長孫晟謂沙鉢略曰突厥與隋俱大國天子可汗不起安敢違意但可賀敦為帝女則可汗是大隋女壻奈何不敬婦翁沙鉢略笑謂其達官曰須拜婦翁突厥子弟曰特勒大臣曰葉護曰屈律啜曰阿波曰俟利發曰吐屯曰俟斤曰

闊洪達曰頡利發日達于皆達官也乃起拜頓顙顙桑黨翻跪受璽書以戴於首璽斯氏翻既而大慙與羣下相聚慟哭慶則又遣稱臣沙鉢略謂左右曰何謂臣左右曰隋言臣猶此云奴耳沙鉢略曰得為大隋天子奴虞僕射之力也贈慶則馬千匹并以從妹妻之從才用翻妻七細翻冬十一月壬戌隋主遣兼散騎常侍薛道衡等來聘散悉亶翻騎奇寄翻戒道衡當識朕意勿以言辭相折折之舌翻是歲上於光昭殿前起臨春結綺望仙三閣各高數十丈高古到翻連延數十間其牎牖

壁帶縣楣欄檻皆以沈檀為之釋名曰寬聰也於內見外之聰明也牖亦寬也說文牖穿壁以木為交寬壁帶壁中橫木班固西都賦金釭銜壁是為列錢賢註曰以黃金為釭其中銜壁納之於壁帶為行列歷歷如錢也懸楣橫木施於前後兩楹之間下不裝構今人謂之掛楣欄檻皆所以凭也施於簷下階際者曰欄施於寬牕之間者曰檻沈檀皆香木縣讀曰懸沈持林翻飾以金玉間以珠翠珠珍珠翠翡翠毛間古莧翻外施珠簾內有寶牀寶帳其服玩瑰麗近古所未有每微風暫至香聞數里瑰工回翻聞音問其下積石為山引水為池雜植奇花異卉卉百草摠名音許偉翻又音諱上自居臨春閣張貴妃居結綺閣龔孔二貴嬪居望仙

閣並複道交相往來又有王李二美人張薛二淑媛袁昭儀何婕妤江脩容並有寵（梁制貴妃貴嬪貴姬是為三夫人金章龜鈕紫綬八十首佩于窴玉虎頭鞶淑媛淑儀淑容昭華昭儀昭容修華脩儀修容是為九嬪金章龜鈕青綬八十首虎頭鞶佩采璯玉婕妤容華充華承徽列榮五職位亞九嬪銀印珪鈕爻綬虎頭鞶美人才人良人三職散位銅印環鈕墨綬虎頭鞶嬪毗賓翻媛于眷翻婕妤音接于）迭遊其上以宮人有文學者袁大捨等為女學士僕射江總雖為宰輔不親政務日與都官尚書孔範散騎常侍王瑳等（散悉亶翻騎奇寄翻瑳倉何翻）文士十餘人侍上遊宴後庭無復尊卑之序謂之狎客上

每飲酒使諸妃嬪及女學士與狎客共賦詩互相贈答考異曰平陳記云張貴妃等八人夾坐江總等十人預宴先令八婦人襞采牋製五言詩十客一時繼和稽緩則罰酒令從陳書南史采其尤艷麗者被以新聲被皮義翻選宮女千餘人習而歌之分部迭進其曲有玉樹後庭花臨春樂等五代志後主於清樂中造黃鸝留及玉樹後庭花金釵兩臂垂等曲與幸臣製其歌詞綺艷相高極於輕薄男女唱和其音甚哀臨春樂者言臨春閣之樂也樂音洛大略皆美諸妃嬪之容色君臣酣歌自夕達旦以此為常張貴妃名麗華本兵家女為龔貴嬪侍兒上見而悅之得幸生太子深貴妃

髮長七尺其光可鑑長直亮翻性敏慧有神彩進止詳華詳審而華麗也每瞻視眄睞仰視曰瞻正覩曰視斜視曰眄旁視曰睞眄莫甸翻睞洛代翻光采溢目照映左右善候人主顏色引薦諸宮女後宮咸德之競言其善又有厭魅之術厭魅所謂婦人媚道也厭一琰翻魅音媚常置淫祀於宮中聚女巫鼓舞上怠於政事百司啟奏並因宦者蔡脫兒李善度進請上倚隱囊隱囊者為囊實以細軟置諸坐側坐倦則側身曲肱以隱之隱於靳翻置張貴妃於膝上共決之李蔡所不能記者貴妃並為條疏疏分也為于偽翻無所遺脫因參訪外

事人間有一言一事貴妃必先知白之由是益加寵異冠絕後庭（冠古玩翻）宦官近習內外連結援引宗戚縱橫不法（援于元翻　橫下孟翻）賣官鬻獄貨賂公行賞罰之命不出于外（言出命不由中書而出於宮掖也）大臣有不從者因而譖之於是孔張之權熏灼四方（孔張謂孔貴嬪張貴妃也）大臣執政皆從風諂附孔範與孔貴嬪結為兄妹上惡聞過失（惡烏路翻）每有惡事孔範必曲為文飾稱揚贊美由是寵遇優渥言聽計從羣臣有諫者輒以罪斥之中書舍人施文慶頗涉書史嘗

事上於東宮聽敏彊記明閑吏職（閑習也）心算口占應時條理由是大被親幸（被皮義翻）又薦所善吳興沈客卿（五代志吳郡烏程縣舊置吳興郡）陽惠朗徐哲暨慧景等（姓纂周景王封少子於陽樊因邑命氏余按春秋之時齊人遷陽子孫蓋以國為氏江南自來有暨姓吳時有暨艷暨戟乙翻）云有吏能上皆擢用之以客卿為中書舍人客卿有口辯頗知朝廷典故兼掌金帛局（陳中書省分為二十一局）舊制軍人士人並無關市之稅上盛修宮室窮極耳目府庫空虛有所興造恒苦不給客卿奏請不問士庶並責關市之征而又增

重其舊於是以陽惠朗為太市令暨慧景為尚書金倉都令史梁制太市令屬太府卿秩六百石尚書金倉都令史金部倉部都令史也梁制尚書都令史視奉朝請恒二人家本小吏考校薄領纖毫不差然皆不達大體督責苛碎聚斂無厭斂力贍翻厭於鹽翻士民嗟怨客卿總督之每歲所入過於常格數十倍過工禾翻上大悅益以施文慶為知人臨亂之君各賢其臣其信然矣尤見親重小大衆事無不委任轉相汲引汲水者引綆期必上人臣之相汲引亦猶是也珥貂蟬者五十人珥市志翻孔範自謂文武才能舉朝莫及朝直遥翻從容白

上曰外間諸將起自行伍（從千容翻將即亮翻行戶剛翻）匹夫敵耳深見遠慮豈其所知上以問施文慶文慶畏範亦以爲然司馬申復贊之（復扶又翻）自是將帥微有過失（帥所類翻）即奪其兵分配文吏奪任忠部曲以配範及蔡徵由是文武解體以至覆滅（通鑑具敘陳氏亡國之由）

三年春正月戊午朔日有食之　隋主命禮部尚書牛弘脩五禮勒成百卷戊辰詔行新禮（五禮吉凶軍賓嘉）　三月戊午隋以尚書左僕射高熲爲左領軍大將軍　豐州

刺史章大寶昭達之子也五代志建安郡界陳置閩州後又置豐州章昭達歷事高祖世祖高宗皆有戰功在州貪縱朝廷以太僕卿李暈代之暈將至辛酉大寶襲殺暈舉兵反　隋大司徒郢公王誼大司徒周之六官按王誼拜大司徒隋主未受禪也隋既受禪改周之六官司徒列於三公不應復加大字與隋主有舊王誼少與隋主同學其子尚帝女蘭陵公主帝待之恩禮稍薄誼頗怨望或告誼自言名應圖讖相表當王相息亮翻公卿奏誼大逆不道壬寅賜誼死　戊申隋主還長安去年九月隋主如洛陽今還　章大寶遣其將楊通攻建安不克

以此觀之陳之豐州治閩縣而建安縣自別置建安郡將即亮翻臺軍將至大寶衆潰逃入山為追兵所擒夷三族隋度支尚書長孫平元年隋已改度支為民部志作工部尚書長孫平度徒洛翻長知兩翻奏令民間每秋家出粟麥一石以下貧富為差儲之當社委社司檢校以備凶年名曰義倉隋主從之五月甲申初詔郡縣置義倉時民間多妄稱老小以免賦役隋承周制男女三歲已下為黄十歲已下為小六十者為老山東承北齊之弊政北齊高齊言北齊者以別蕭氏之南齊户口租調姦偽尤多隋主命州縣大索貌閱調徒弔翻索山客翻貌閱者閱

其貌以驗老小之實戶口不實者里正黨長遠配隋頒新令制人五家為保保有長保五為閭閭四為族皆有正畿外置里正比閭正黨長比族正以相檢察焉長知兩翻大功以下皆令析籍以防容隱堂兄弟其服大功於是計帳得新附一百六十四萬餘口高熲請為輸籍法徧下諸州輸籍凡民間課輸皆籍其數使州縣長吏不得以走弄出沒下戶嫁翻帝從之自是姦無所容矣諸州調物每歲河南自潼關河北自蒲坂輸長安者相屬於路調徙帛翻屬之欲翻晝夜不絶者數月　梁主𪾢謚曰孝明皇帝廟號世宗世宗孝慈儉約境內安之太子琮嗣位

琮藏宗翻初突厥阿波可汗既與沙鉢略有隙厥九勿翻可從刋入聲汗音寒有隙事始上卷元年阿波浸彊東距都斤都斤突厥中山名沙鉢略初立建牙於此山西越金山龜茲鐵勒伊吾及西域諸胡悉附之伊吾之地吐屯設主之蓋突厥所署置也龜茲音丘慈號西突厥突厥自是分為東西隋主亦遣上大將軍元契使于阿波以撫之使疏吏翻秋七月庚申遣散騎常侍王話等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻突厥沙鉢略既為達頭所困達頭資阿波以兵使攻沙鉢略是為其所困者也又畏契丹西既為達頭所困東又畏契丹見通契欺訖翻又音吃遣使告急於隋請將部落

度漠南寄居白道川（欲南傍長城下倚隋為援使疏吏翻將即亮翻又如字）隋主許之命晉王廣以兵援之（晉王廣時為并省北邊皆屬焉故命以兵援沙鉢略）給以衣食賜之車服鼓吹（吹昌瑞翻）沙鉢略因西擊阿波破之（借隋兵之勢以獲勝）而阿拔國乘虛掠其妻子官軍為擊阿拔敗之（為于偽翻敗補邁翻）所獲悉與沙鉢略沙鉢略大喜乃立約以磧為界（磧七迹翻）因上表曰天無二日土無二王（此語本之孟子上時掌翻下同）大隋皇帝真皇帝也豈敢阻兵恃險偷竊名號今感慕淳風歸心有道屈膝稽顙（稽音啟顙桑黨翻）永為藩附遣

其子庫合真入朝考異曰隋突厥傳作寵合真今從帝紀朝直遥翻八月丙戌庫合真至長安隋主下詔曰沙鉢往雖與和往已往也言往事也猶是二國今作君臣便成一體因命肅告郊廟普頒遠近凡賜沙鉢略詔不稱其名宴庫合真於内殿突厥馮陵諸夏周齊屈體結之今沙鉢略奉表稱臣遣子入覲隋主告之郊廟布之臣庶大其事也宴之於内殿親之也引見皇后賞勞甚厚見賢遍翻勞力到翻沙鉢略大悦自是歲時貢獻不絶　九月將軍湛文徹侵隋和州隋儀同三司費寶首擊擒之費扶沸翻姓也　丙子隋使李若等來聘　冬十

月壬辰隋以上柱國楊素為信州總管（五代志巴東郡梁置信州隋置楊素於永安將使之為舟師以伐陳也）初北地傅縡（縡作代翻）以庶子事上於東宫及即位遷祕書監右衛將軍兼中書通事舍人負才使氣人多怨之施文慶沈客卿共譖縡受高麗使金上收縡下獄（麗力知翻使疏吏翻下户嫁翻）縡於獄中上書曰夫君人者恭事上帝子愛下民省嗜欲遠諂佞未明求衣日旰忘食（中上時掌翻夫音扶遠于願翻旰古按翻）是以澤被區宇（被皮義翻）慶流子孫陛下頃來酒色過度不虔郊廟大神專媚淫昏之

鬼謂寵張貴妃使女巫鼓舞於宮中而淫祀也小人在側宦豎弄權惡忠直若仇讎視生民如草芥後宮曳綺繡廐馬餘菽粟百姓流離殭尸蔽野貨賄公行帑藏損耗神怒民怨衆叛親離臣恐東南王氣自斯而盡惡烏路翻殭居良翻帑它朗翻藏徂浪翻王于况翻又如字書奏上大怒頃之意稍解遣使謂綽曰我欲赦卿卿能改過不使疏吏翻不讀曰否對曰臣心如面臣面可改則臣心可改上益怒令宦者李善慶窮治其事遂賜死獄中治直之翻上每當郊祀常稱疾不行故綽言及之是歲梁

大將軍戚昕以舟師襲公安不克而還公安陳荊州治所昕許斤翻還音旋又如字隋主徵梁主叔父太尉吳王岑入朝拜大將軍封懷義公因留不遣朝直遥翻復置江陵總管以監之隋罷江陵總管見上卷陳高宗太建十四年復扶又翻監工銜翻梁大將軍許世武密以城召荊州刺史宜黄侯慧紀宜黄古縣吳立屬臨川郡隋併省謀泄梁主殺之慧紀高祖之從孫也從才用翻隋主使司農少卿崔仲方發丁三萬於朔方靈武築長城東距河西至綏州五代志雕陰郡西魏置綏州綿歷七百里以遏胡寇

四年梁改元廣運　甲子党項羌請降於隋隋書党項羌者三苗之後也自稱獼猴種東接臨洮西平西拒葉護南北數千里每姓别為部落党底朗翻降户江翻　庚午隋頒歷於突厥班歷則稟受正朔矣　二月隋始令刺史上佐每歲暮更入朝上考課上佐謂長史司馬吏工衡翻上時掌翻　丁亥隋復令崔仲方發丁十五萬於朔方以東緣邊險要築數十城朔方郡夏州復扶又翻　丙申立皇弟叔謨為巴東王叔顯為臨江王叔坦為新會王叔隆為新寧王五代志歷陽郡烏江縣陳為臨江郡南海郡新會縣舊置新會郡信安郡新興縣梁置新寧郡　庚子隋大赦　三

月己未洛陽男子高德上書請隋主為太上皇傳位皇太子帝曰朕承天命撫育蒼生日旰孜孜猶恐不逮（旰古安翻）豈效近代帝王傳位於子自求逸樂者哉（言不效齊武成周天元也樂音洛）夏四月己亥遣周磻等聘于隋（磻薄官翻）三月丁巳立皇子莊為會稽王（會古外翻）秋八月隋遣散騎常侍裴豪等來聘（散悉亶翻騎奇寄翻）戊申隋申明公李穆卒（隋以李穆能知幾保身故謚曰明卒子恤翻）葬以殊禮　閏月丁卯隋太子勇鎮洛陽　隋上柱國郕公梁士彥討尉遲迥（事見一百七十四卷）

高宗太建十二年尉紆勿翻所當必破代迥為相州刺史相息亮翻隋主忌之名還長安上柱國杞公宇文忻與隋主少相厚少詩照翻善用兵有威名隋主亦忌之以譴去官忻為右領軍大將軍以柱國舒公劉昉皆被踈遠被皮義翻遠于願翻以當作與閒居無事頗懷怨望數相往來數所角翻陰謀不軌忻欲使士彥於蒲州起兵蒲州蒲坂河津之要去長安三百餘里已為內應士彥之甥裴通預其謀而告之帝隱其事以士彥為晉州刺史晉州平陽用武之地周齊兵爭以為重鎮欲觀其意士彥忻然謂昉等曰天也又請儀

同三司薛摩兒為長史帝亦許之後與公卿朝謁（朝直遥翻下同）帝令左右執士彥忻昉於行間詰之（行戶剛翻詰去吉翻）初猶不伏捕薛摩兒適至命之庭對（於殿庭面質其事）摩兒具論始末士彥失色顧謂摩兒曰汝殺我丙子士彥忻昉皆伏誅叔姪兄弟免死除名九月辛巳隋主素服臨射殿命百官射三家資物以為誡（三人者與隋主有舊又有翼戴之功而謀為不軌故為之素服而又以誡百官）冬十月己酉隋以兵部尚書楊尚希為禮部尚書隋主每旦臨朝日昃不倦尚希諫曰周文王以

憂勤損壽武王以安樂延年鄭玄注禮記有是言辰阻力翻樂音洛願陛下舉大綱責成宰輔繁碎之務非人主所宜親也帝善之而不能從　癸丑隋置山南道行臺於襄州襄州治襄陽其地在長安南山之南以秦王俊為尚書令俊妃崔氏生男隋主喜頒賜羣官直秘書內省博陵李文博家素貧曹魏藏書在秘書中外三閣是時秘書已有內外之分矣隋氏開獻書之路名天下工書之士補續殘缺為正副二本藏于宮中其餘以實秘書內外之閣故置直秘書內省之官博陵郡定州人往賀之文博曰賞罰之設功過所存今王妃生男於羣官何事乃妄受賞也

聞者愧之癸亥以尚書僕射江總為尚書令吏部尚書謝伷為僕射伷直祐翻十一月己卯大赦吐谷渾可汗夸呂在位百年夸呂隋書吐谷渾傳作呂夸屢因喜怒廢殺太子後太子懼謀執夸呂而降降戶江翻下同請兵於隋邊吏秦州總管河間王弘請以兵應之秦州天水郡河間王弘隋主從祖弟隋主不許太子謀洩為夸呂所殺復立其少子嵬王訶為太子復扶又翻下同少詩照翻嵬五灰翻疊州刺史杜粲五代志臨洮郡疊川縣後周置疊州宋白曰以其地山多重疊也請因其釁而討之釁許覲翻隋主又不許是歲

嵬王訶復懼誅謀帥部落萬五千户降隋遣使詣闕請兵迎之帥讀曰率使疏吏翻下同隋主曰渾賊風俗特異人倫言其去人倫與中國異俗父既不慈子復不孝朕以德訓人何有成其惡逆乎乃謂使者曰父有過失子當諫爭爭與諍同音則迸翻豈可潛謀非法受不孝之名溥天之下皆朕臣妾各為善事即稱朕心稱尺證翻嵬王既欲歸朕唯教嵬王為臣子之禮不可遠遣兵馬助為惡事隋主可謂有君人之言矣嵬王訶乃止

禎明元年春正月戊寅大赦改元　癸巳隋主享太廟

乙未隋制諸州歲貢士三人　二月下巳隋主朝日于東郊五代志禮天子以春分朝日於東郊秋分夕月於西郊漢法不俟二分於東西郊常以郊泰時旦出竹宮東向揖日其夕西向揖月魏文譏其煩褻似家人之事而以正月朝日于東門之外前史又以為非時及明帝太和元年二月丁亥朝日于東郊八月巳丑夕月於西郊始合於古後周以春分朝日於國東門外為壇如其郊用特牲青幣青圭有邸皇帝乘青輅及祀官俱青冕執事者青弁燔燎如圓丘秋分夕月於國西門外為壇於埳中燔燎禮如朝日隋開皇初於國東春明門外為壇每以春分朝日又於國西開遠門外坎中為壇每以秋分夕月牲幣與周同朝直遥翻　遣兼散騎常侍王亨等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻　隋發丁男十萬餘人修長城二旬而罷

夏四月於揚州開山陽瀆以通運揚州治廣陵山陽縣屬馬按春秋吳城邗溝通江淮山陽瀆通於廣陵尚矣隋特開而深廣之將以伐陳也突厥沙鉢略可汗遣其子入貢于隋因請獵於恒代之間拓拔氏始都平城建為代都置司州及代都尹後遷洛陽改司州為恒州故曰恒代也厥九勿翻可從刊入聲汗音寒恒戶登翻隋主許之仍遣人賜以酒食沙鉢略帥部落再拜受賜帥讀曰率沙鉢略尋卒隋為之廢朝三日卒子恤翻為于僞翻朝直遙翻遣太常弔祭初沙鉢略以其子雍虞閭懦弱懦乃卧翻又奴亂翻遺令立其弟葉護處羅侯葉護突厥達官雍虞閭遣使迎處羅侯將立

之使疏吏翻下同處羅侯曰我突厥自木杆可汗以來多以弟代兄逐可汗捨其子而立木杆木杆捨其子而立佗鉢佗鉢卒攝圖大邏便遂至爭國事並見前杆古按翻以庶奪嫡失先祖之法不相敬畏謂大邏便詈辱菴羅又與沙鉢略爲敵達頭又從而助之也汝當嗣位我不憚拜汝雍虞閭曰叔與我父共根連體我枝葉也豈可使根本反從枝葉叔父屈於卑幼乎且亡父之命何可廢也願叔勿疑遣使相讓者五六處羅侯竟立是為莫何可汗以雍虞閭為葉護遣使上表言狀隋使車騎將軍長孫晟持節拜之可從刋入

聲汗音寒使疏吏翻上時掌翻騎奇寄翻拜莫何為可汗也賜以鼓吹幡旗吹昌瑞翻莫何勇而有謀以隋所賜旗鼓西擊阿波阿波之衆以為得隋兵助之多望風降附遂生擒阿波降戶江翻考異曰隋突厥傳前云沙鉢略西擊阿波破擒之後又云處羅侯生擒阿波長孫晟傳曰處羅侯因臣奏曰阿波為天所滅與五六千騎在山谷間伏聽詔旨當取之以獻按前云沙鉢略破擒之擒衍字耳處羅侯云當取以獻則是得否未可必隋安得豫議其死生乎今從突厥傳後上書請其死生之命隋主下其議上時掌翻下戶嫁翻莫何不敢專殺阿波而請命於隋隋之威令可謂行於突厥矣樂安公元諧請就彼梟首梟古堯翻武陽公李充請生取入朝武陽郡公隋之

魏州武陽郡也朝直遥翻下同顯戮以示百姓隋主謂長孫晟於卿何如晟對曰若突厥背誕杜預曰背誕謂背命放誕陸德明曰背音佩誕音但按今讀從去聲亦通須齊之以刑今其昆弟自相夷滅阿波之惡非負國家因其困窮取而為戮恐非招遠之道不如兩存之左僕射高熲曰骨肉相殘教之蠹也宜存養以示寬大隋主從之　甲戌隋遣兼散騎常侍楊同等來聘散悉亶翻騎奇寄翻　五月乙亥朔日有食之　秋七月己丑隋衛昭王爽卒卒子恤翻　八月隋主徵梁主入朝梁主帥其羣臣

二百餘人發江陵朝直遥翻帥讀曰率庚申至長安隋主以梁主在外遣武鄉公崔弘度將兵戍江陵軍至都州隋無都州蕭琮傳作都州當從之五代志竟陵郡樂鄉縣西魏置都州又南郡紫陵縣其城南面梁置都州都市灼翻梁主叔父太傅安平王巖弟荊州刺史義興王瓛等瓛戶官翻恐弘度襲之乙丑遣都官尚書沈君公詣荊州刺史宜黃侯慧紀請降降戶江翻九月庚寅慧紀引兵至江陵城下辛卯巖等驅文武男女十萬口來奔隋主聞之廢梁國梁敬帝紹泰元年後梁中宗即帝位更三主三十三年而亡遣尚書左僕射高熲安

集遺民（射寅謝翻 頻居永翻）梁中宗世宗各給守冢十戸拜梁王琮上柱國賜爵莒公　甲午大赦　冬十月隋主如同州癸亥如蒲州　十一月丙子以蕭巖為開府儀同三司東楊州刺史蕭瓛為吳州刺史（五代志會稽郡梁置東楊州吳郡陳置吳州）丁亥以豫章王叔英兼司徒　甲午隋主如馮翊親祠故社（隋志坐於馮翊猶漢祀豐枌榆社之意然親祠則禮重於漢矣）戊戌還長安（還從宣翻又音如字）是行也內史令李德林以疾不從（從才用翻）隋主自同州敕書追之（追名也）與議伐陳之計及還帝馬上舉

鞭南指曰待平陳之日以七寶裝嚴公使自山以東無及公者言又將顯貴之使出於等夷李德林山東人初隋主受禪以來與陳鄰好甚篤每獲陳諜皆給衣馬禮遣之好呼到翻諜徒協翻間探之人而高宗猶不禁侵掠故太建之末隋師入寇會高宗殂隋主即命班師事見上卷太建十四年殂祚乎翻遣使赴弔使疏吏翻書稱姓名頓首帝答之益驕書末云想彼統內如宜此宇宙清泰隋主不悅以示朝臣朝直遙翻上柱國楊素以為主辱臣死再拜請罪隋主問取陳之策於高熲對曰江北

地寒田收差晚江南水田早熟量彼収穫之際頳居永翻量音良微徵士馬聲言掩襲彼必屯兵守禦足得廢其農時彼既聚兵我便解甲再三若此彼以為常後更集兵彼必不信猶豫之頃我乃濟師此濟師謂舉兵濟江登陸而戰兵氣益倍謂兵既登岸後限大江士無反顧之心有必死之志其氣益倍又江南土薄舍多茅竹所有儲積皆非地窖窖古孝翻若密遣行人因風縱火待彼修立復更燒之復扶又翻不出數年自可財力俱盡隋主用其策陳人始困於是楊素賀若弼及光州刺史高

號州刺史崔仲方等五代志弋陽郡梁置光州弘農郡隋置號州若人者翻勤音邁爭獻平江南之策仲方上書曰今唯須武昌以下蘄和滁方吳海等州上時掌翻武昌陳為郡隋平陳廢為縣屬江夏郡五代志蘄春郡後齊置羅州後周改曰蘄州歷陽郡後齊置和州江都郡清流縣舊置南譙州改曰滁州六合縣後齊置秦州後周改曰方州江都郡本南兗州後周改曰吳州東海郡東魏海州蘄居依翻又音其更帖精兵帖添帖密營度計益信襄荊基郢等州蜀郡益州巴東郡信州襄陽郡襄州南郡荊州竟陵郡豐鄉縣西魏置基州弋陽郡定城縣舊置郢州速造舟楫多張形勢為水戰之具蜀漢二江是其上流蜀江出三峽過南郡漢江過襄陽竟陵沔陽而二江合流

國於東南者二江其上流也水路衝要必爭之所賊雖流頭荆門延州公安巴陵隱磯夏首蘄口湓城置船水經注江水過夷陵而東至流頭灘其水峻激奔暴魚鼈所不能游行者苦之又出西陵峽而東歷荆門虎牙之門荆門之下為延州又東過南郡而東右與油水合謂之油口油口即公安也又東過長沙下雋縣北與湘水會匯為洞庭而得巴陵又東至彭城磯磯北對隱磯夏首即夏口以夏水入江而得名屈原哀郢過夏首而西浮江水又東過蘄春縣與蘄水會謂之蘄口又東至尋陽得湓浦有湓城皆沿江要害之地也夏户雅翻然終聚漢口峽口以水戰大決漢口即夏口峽口西陵峽口若賊必以上流有軍令精兵赴援者下流諸將即須擇便橫度如擁衆自衛上

江諸軍鼓行以前將即亮翻上江諸軍謂蜀江漢江順流東下之軍也彼雖恃九江五湖之險非德無以為固徒有三吳百越之兵非恩不能自立矣隋主以仲方為基州刺史及受蕭巖等降降戶江翻隋主益忿謂高熲曰我為民父母豈可限一衣帶水不拯之乎命大作戰船人請密之隋主曰吾將顯行天誅何密之有使投其柹於江柹方廢翻斫木札也曰若彼懼而能改吾復何求又翻楊素在永安蜀先主敗於柹歸退還白帝起永安宮居之故巴東有永安之名造大艦名曰五牙艦戶黯翻上起樓五層高百

餘尺左右前後置六拍竿〔拍竿發之以拍敵船〕並高五十尺〔高古號翻〕容戰士八百人次曰黃龍置兵百人自餘平乘舴艋各有等差〔舴陟格翻艋莫幸翻〕晉州刺史皇甫續將之官稽首言陳有三可滅〔之往也之官往服官事也稽音啟〕帝問其狀曰大吞小一也以有道伐無道二也納叛臣蕭巖於我有詞三也陛下若命將出師臣願展絲髮之効隋主勞而遣之〔將即亮翻勞力到翻〕時江南妖異特衆〔妖於驕翻〕臨平湖草久塞忽然自開〔臨平湖在餘杭郡錢塘縣此湖常蕪塞故老相傳湖開則天下平塞悉則翻〕帝惡之乃自賣於

佛寺為奴以厭之惡烏路翻厭於葉翻又於建康造大皇寺起七級浮圖未畢火從中起而焚之吳興章華好學善屬文朝臣以華素無伐閱好呼到翻屬之欲翻朝直遥翻顔師古曰伐積功也閱經歷也競排詆之除大市令華鬱鬱不得志上書極諫略曰昔高祖南平百越謂平盧子略李賁元景仲蘭裕蕭勃之亂上時掌翻北誅逆虜謂平侯景世祖東定吳會謂破斬杜龕張彪西破王琳見一百六十八卷世祖天嘉元年高宗克復淮南辟地千里見一百七十一卷太建五年辟讀曰闢三祖之功勤亦至矣陛下即位于今五年不思先帝之艱難不

知天命之可畏溺於嬖寵惑於酒色溺奴狄翻嬖卑義翻又博計翻祠七廟而不出記天子七廟三昭三穆與太祖之廟而七拜三妃而臨軒三妃龔孔張也老臣宿將將即亮翻弃之草莽諂佞讒邪升之朝廷今疆埸日蹙埸音亦隋軍壓境陛下如不改弦易張董仲舒曰譬之琴瑟不調必改而更張之乃可鼓也臣見麋鹿復遊於姑蘇矣伍子胥諫吳王而不聽曰臣見麋鹿遊於姑蘇矣吳卒以亡復扶又翻帝大怒即日斬之古語有之殺諫臣者必亡其國豈不信哉

二年春正月辛巳立皇子恮為東陽王恮莊緣翻恬為錢塘

王遣散騎常侍袁雅等聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻又遣散騎常侍九江周羅睺將兵屯峽口侵隋峽州九江郡江南之尋陽郡江州治所也夷陵梁置宜州西魏改曰拓州後周改曰峽州將即亮翻三月甲戌隋遣兼散騎常侍程尚賢等來聘戊寅隋主下詔曰陳叔寶據手掌之地辛臣說田戎曰洛陽地如掌耳恣溪壑之欲溪壑難盈故以為喻劫奪閭閻資產俱竭驅逼內外勞役弗已窮奢極侈俾晝作夜斬直言之客滅無罪之家欺天造惡祭鬼求恩盛粉黛而執干戈曳羅綺而呼警蹕自古昏亂罕或能比君子

潛逃小人得志天災地孽孽魚列翻物怪人妖衣冠鉗口鉗其廉翻道路以目國語周厲王監謗道路以目言道路相逢以目相視不敢有言重以背德違言搖蕩疆埸重直用翻背蒲妹翻埸音亦晝伏夜遊鼠竊狗盜天之所覆無非朕臣覆敷救翻每闕聽覽有懷傷惻可出師授律應機誅殄在期一舉永清吳越又送璽書暴帝二十惡璽斯氏翻仍散寫詔書三十萬紙遍諭江外中原以江南為江外

太子胤性聰敏好文學好呼到翻然頗有過失詹事袁憲切諫不聽時沈后無寵而近侍左右數於東宮往來太子

亦數使人至后所帝疑其怨望甚惡之數所角翻惡烏路翻張孔二貴妃日夜構成后及太子之短孔範之徒又於外助之帝欲立張貴妃子始安王深為嗣嘗從容言之嗣祥吏翻從千容翻吏部尚書蔡徵順旨稱贊袁憲厲色折之曰皇太子國家儲副億兆宅心卿是何人輕言廢立帝卒從徵議折之舌翻宅心居心也卒子恤翻夏五月庚子廢太子胤為吳興王立揚州刺史始安王深為太子徵景歷之子也蔡景歷事陳高祖世祖高宗深亦聰惠惠與慧同有志操操七到翻容止儼然雖左右

近侍未嘗見其喜慍帝聞袁憲嘗諫脩即用憲爲尚書僕射帝遇沈后素薄張貴妃專後宫之政后澹然未嘗有所忌怨澹徒敢翻身居儉約衣服無錦繡之飾唯尋閲經史及釋典爲事釋典佛經也數上書諫爭數所角翻上時掌翻爭側迸翻帝欲廢之而立張貴妃會國亡不果冬十月己亥立皇子蕃爲吳郡王己未隋置淮南行省於壽春行省即行臺也以晉王廣爲尚書令帝遣兼散騎常侍王琬兼通直散騎常侍許善心聘于隋散悉亶翻騎奇寄翻隋人留於客館琬等

屢請還不聽還音旋又如字為隋主褒美許善心張本甲子隋以出師有事於太廟命晉王廣秦王俊清河公楊素皆為行軍元帥帥所類翻廣出六合六合本漢堂邑縣之地江左立秦郡及尉氏縣後周改秦郡為六合郡隋開皇初廢郡改尉氏縣為六合縣俊出襄陽秦王俊以山南道行臺鎮襄陽今自襄陽出指漢口素出永安素鎮永安自永安下三峽荊州刺史劉仁恩出江陵荊州治江陵使劉仁恩出師會楊素東下蘄州刺史王世積出蘄春蘄州治蘄春使王世積出師自蘄口臨江津蘄音機又音其廬州總管韓擒虎出廬江廬州治廬江使韓擒虎出師自橫江渡攻姑孰吳州總管賀若弼出廣陵吳州治廣陵使賀若弼自瓜洲渡江

攻京口若人者翻青州揔管引農燕榮出東海東海郡海州青州治益都此蓋使燕榮以青州之師出朐山渡海以攻南沙也燕因肩翻凡揔管九十兵五十一萬八千皆受晉王節度東接滄海西距巴蜀旌旗舟楫横亘數千里以左僕射高熲為晉王元帥長史帥所類翻長知兩翻右僕射王韶為司馬軍中事皆取決焉區處支度處昌呂翻度徒洛翻無所凝滯十一月丁卯隋主親餞將士乙亥至定城述征記定城去潼關三十里夾道各一城陳師誓衆　丙子立皇弟叔榮為新昌王叔匡為太原王　隋主如河東河東蒲州十二月

庚子還長安　突厥莫何可汗西擊鄰國中流矢而卒厥九勿翻可從刊入聲汗音寒中竹仲翻卒子恤翻國人立雍虞閭號頡伽施多那都藍可汗為突厥復亂張本頡戶結翻伽求迦翻　隋軍臨江高熲謂行臺吏部郎中薛道衡曰今茲大舉江東必可克乎道衡曰克之嘗聞郭璞有言郭璞晉人知數之士也江東分王三百年王于況翻復與中國合今此數將周一也晉元帝南渡即王位於建康歲在丁丑是年歲在戊申凡二百七十二年主上恭儉勤勞叔寶荒淫驕侈二也國之安危在所委任彼以江摠為相唯事詩酒拔小

人施文慶委以政事蕭摩訶任蠻奴為大將皆一夫之用耳三也任蠻奴即任忠我有道而大彼無德而小量其甲士不過十萬量音良西自巫峽東至滄海分之則勢懸而力弱聚之則守此而失彼四也席卷之勢事在不疑卷讀曰捲頍忻然曰得君言成敗之理令人豁然本以才學相期不意籌略乃爾爾猶言如此也秦王俊督諸軍屯漢口為上流節度詔以散騎常侍周羅睺都督巴峽緣江諸軍事以拒之散悉亶翻騎奇寄翻楊素引舟師下三峽軍至流頭灘將軍

戚昕以青龍百餘艘守狼尾灘地勢險峭隋人患之水經注江水過流頭灘又東逕古宜昌縣北又東逕狼尾灘其地猶在黃牛峽之西杜佑通典曰狼尾灘今夷陵郡宜都縣界艘蘇遭翻峭七笑翻素曰勝負大計在此一舉若晝日下船彼見我虛實灘流迅激制不由人則吾失其便不如以夜掩之素親帥黃龍數千艘銜枚而下遣開府儀同三司王長襲引步卒自南岸擊昕別柵大將軍劉仁恩帥甲騎自北岸趣白沙遲明而至擊之昕敗走悉俘其衆勞而遣之帥讀曰率下同艘蘇遭翻柵直革翻騎奇寄翻趣七喻翻遲直二翻勞力到翻秋毫

不犯素帥水軍東下舟艫被江艫音盧被皮義翻旌甲曜日素坐平乘大船容貌雄偉陳人望之皆懼曰清河公即江神也江濱鎮戍聞隋軍將至相繼奏聞施文慶沈客卿並抑而不言初上以蕭巖蕭瓛梁之宗室擁衆來奔心忌之故遠散其衆以巖為東楊州刺史瓛為吳州刺史瓛户官翻蕭巖蕭瓛來奔及出藩事並見上年使領軍任忠出守吳興郡以襟帶二州任音壬使南平王嶷鎮江州永嘉王彥鎮南徐州江州治尋陽南徐州治京口皆緣江重鎮也嶷魚力翻尋召二王赴明年元會命

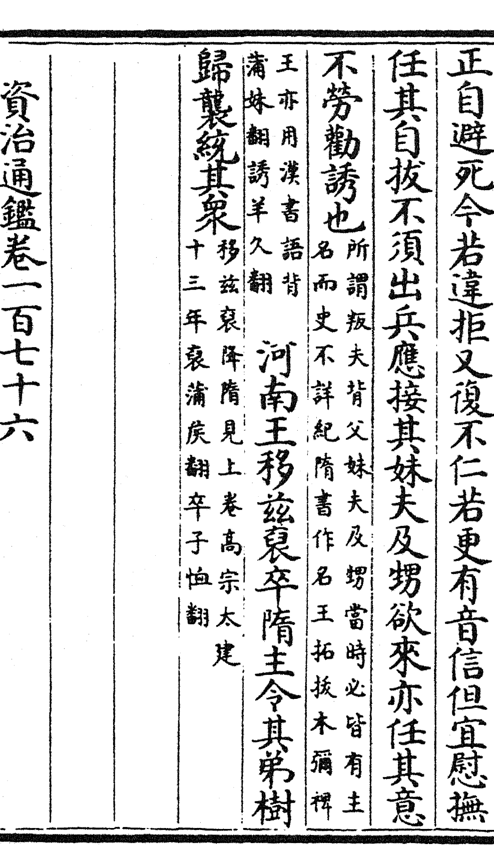
緣江諸防船艦悉從二王還都艦戶黯翻爲威勢以示梁人之來者由是江中無一鬬船上流諸州兵皆阻楊素軍不得至湘州刺史晉熙王叔文湘州治長沙在職既久大得人和上以其據有上流陰忌之自度素與羣臣少恩度徒恐不爲用無可任者乃擢施文慶爲都督湘州洛翻少詩洺翻刺史配以精兵二千欲令西上上時掌翻仍徵叔文還朝朝直文慶深喜其事然懼出外之後執事者持已短長選翻下同因進其黨沈客卿以自代未發間二人共掌機密護軍

將軍樊毅言於僕射袁憲曰京口采石俱是要地各須銳兵五千并出金翅二百緣江上下以為防備金翅船名憲及驃騎將軍蕭摩訶皆以為然驃匹妙翻騎奇寄翻乃與文武羣臣共議請如毅策未幾韓擒虎濟采石賀若弼拔京口二道並進而陳以亡地有所必守蓋不待智者而後知也施文慶恐無兵從己廢其述職孟子曰諸侯朝於天子曰述職此以出守藩方為述職而客卿又利文慶之任之任往也任職也之任往赴所職也已得專權文慶與客卿時共掌機密文慶若出則客卿得專之俱言於朝必有論議不假面陳但作文啟即為通奏謂朝臣若必有所陳說不須面見陳

主言之但文字來便為間達為于偽翻下内為同憲等以為然二人齎啟入白帝曰此是常事邊城將帥足以當之〔將即亮翻帥所類翻〕若出人船必恐驚擾及隋軍臨江間諜驟至〔間古莧翻諜徒協翻〕憲等殷勤奏請至于再三文慶曰元會將逼南郊之日太子多從〔陳仍梁制以間歲正月上辛祀天地於南北二郊用特牛一蓋來年正月當行此禮故施文慶云然從才用翻〕今若出兵事便廢闕帝曰今且出兵若北邊無事因以水軍從郊何為不可又曰如此則聲聞鄰境〔聞音問〕便謂國弱後又以貨動江總總内為之遊說〔謂衆言雜進之後文慶又

帝重違其意重如字而迫羣官之請乃以貨動江總使之助已說輸芮翻令付外詳議總又抑憲等由是議久不決帝從容謂侍臣曰王氣在此齊兵三來周師再來無不摧敗齊師三來謂梁敬帝紹泰元年徐嗣徽任約以齊師襲建康據石頭太平元年復襲破采石與齊蕭軌同入寇逼建康世祖天嘉元年齊將劉伯球慕容恃德助王琳下蕪湖皆敗周師再來謂天嘉元年獨孤盛賀若敦入湘川臨海王光大元年宇文直元定助華皎皆敗從千容翻彼何為者邪都官尚書孔範曰長江天塹古以為限隔南北魏文帝伐吳臨江見江濤洶湧歎曰固天所以限南北也塹七艷翻令日虜軍豈能飛度邪邊將欲作功勞妄言事

急將即亮翻臣每患官卑虜若度江臣定作太尉公矣孔範自謂兼資文武故大言自詭立功自晉宋以來率謂三公為太尉公司徒公司空公或妄言北軍馬死範曰此是我馬何為而死言馬若度江必不能北歸將悉為我有亦大言也帝笑以為然故不為深備奏伎縱酒賦詩不輟伎渠綺翻女樂也是歲吐谷渾裨王拓跋木彌吐谷渾自亦有拓跋姓裨音卑吐從暾入聲谷音浴請以千餘家降隋降戶江翻隋主曰普天之下皆是朕臣朕之撫育俱存仁孝渾賊惽狂妻子懷怖怖普故翻並思歸化自救危亡然叛夫背父不可收納背蒲妹翻又其本意



正自避死令若違拒又復不仁若更有音信但宜慰撫任其自拔不須出兵應接其妹夫及甥欲來亦任其意不勞勸誘也所謂叛夫背父妹夫及甥當時必皆有主名而史不詳紀隋書作名王拓拔木彌稗王亦用漢書語背蒲妹翻誘羊久翻河南王移兹裒卒隋主令其弟樹歸襲統其衆移兹裒降隋見上卷高宗太建十三年裒蒲侯翻卒子恤翻

資治通鑑卷一百七十六